Argentina Austral

BUENOS AIRES
AÑO II - N.º 22

DISTRIBUCION GRATUITA
1.º de Abril de 1931



Cap-Ferrat

ÓLEO DE

L. Désiré Lucas

RADIOVITALIZADOR OSTENDE

Patentes de invención { Rep. Argentina N°. 33285
Rep. Oriental del Uruguay N°. 3265



RADIOVITALIZADOR

proclamó la ciencia.

RADIOVITALIZADOR OSTENDE

aceptó la industria.

RADIOVITALIZADOR OSTENDE

reclama el público.

Si aprecia su salud no use otro calzado que el provisto del dispositivo terapeútico RADIOVITALIZADOR.

Concesionarios: **BERMOLEN Hnos.** -- **Buenos Aires**

PARA TODOS

QUE por ignorancia se descuide la salud, sino puede justificarse tiene alguna explicación.

Lo que no tiene explicación ni puede perdonarse, es que se exponga al organismo a las contingencias de las afecciones musculares y nerviosas, suaves parálisis reumáticas y otros malestares de índoles diversas, por negligencia o escepticismo.

A su alcance, porque es cómodo y su adquisición no le originará desembolso alguno de dinero, tiene un dispositivo terapéutico cuya adopción mantendrá en perfecto estado su salud o se la restituirá si es que la ha perdido.

El **"Radiovitalizador Ostende"**, capta del medio ambiente las energías eléctricas que lo surcan y las incorpora — graduándolas en intensidad de acuerdo a la capacidad acumulativa y necesidades fisiológicas — al organismo de la persona que lo adopta.

La ciencia, después de un encomiable esfuerzo, lo ofreció a la Humanidad y la Industria en forma práctica y efectiva ha logrado aplicarlo al calzado.

También se expenderá en las Droguerías y Farmacias de toda la República el dispositivo terapéutico **"Radiovitalizador Ostende"**, enchufado en plantillas prolijamente confeccionadas.

En todos los precios y calidades, se expenderán calzados para Señora, Hombre, Varón y Niños en las casas importantes del ramo.

Recomendamos el uso del calzado provisto del dispositivo terapéutico **"Radiovitalizador Ostende"**, y de las Plantillas dotadas del mencionado dispositivo, a todas aquellas personas que sufren traspiraciones plantales y no pueden conservar en invierno los pies a temperatura normal.

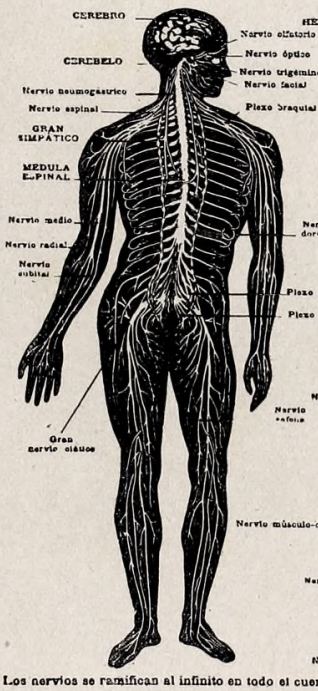
Para mayor ilustración solicite folletos explicativos gratis a los Concesionarios y Repartidores del dispositivo terapéutico **"Radiovitalizador Ostende"**, en el país y en la República Oriental del Uruguay.

Ilustración gráfica del sistema nervioso, sobre el cual obra eficazmente el

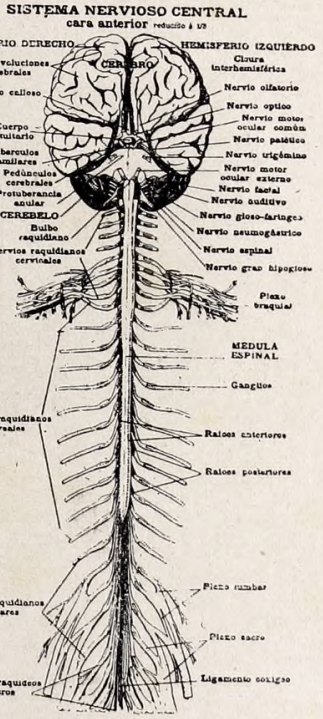
RADIOVITALIZADOR OSTENDE

SISTEMA NERVIOSO

CONJUNTO DEL SISTEMA NERVIOSO



SISTEMA NERVIOSO CENTRAL
cara anterior reducido á 1/3



Los nervios se ramifican al infinito en todo el cuerpo

Descubrimiento sensacional que nos pone en contacto directo con las fuentes de energía de la naturaleza.

BERMOLEN HNOS.

PICHINCHA 1448 - 50 - 58 - 66 Y 68

TELÉFONOS:
U. T. 23, BUEN ORDEN 6841 Y 3259
C. T. 17, SUD

PATENTES DE INVENCION { R. ARGENTINA Nº. 33285 / R. O. DEL ORUGUAY Nº. 3265

BUENOS AIRES

ESTABLECIDA EN 1909

DIRECCION TELEGRAFICA:
-: "ENOSIS" :-

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia



La Soc. Anón. Imp. y Exp. de la Patagonia invita a su distinguida clientela para presentarle las nuevas creaciones de invierno.

CODIGOS EN USO:
BENTLEY
SCOTT 10.a Edic
A. B. C. 5.a Edic.
PRIVADO

Territ. S. Cruz

RIO GALLEGOS.
SANTA CRUZ.
EL PASO
SAN JULIAN.
CAÑADON LEON
PUERTO DESEADO.
LAS HERAS

Territ. Chubut

COM. RIVADAVIA.
KILOMETRO 5
KILOMETRO 8
KILOMETRO 27
MANANTIAL ROSALES
TRELEW.
PUERTO MADRYN
ESQUEL

Agencias:

MAGALLANES (Chile)
NUEVA YORK
BARCELONA
BERLIN

TELEFONOS:
U. T. 33 Av. 0503, 0504
0505, 0506, 0507, 0508
Coop. Tel. 2055, Central

DIRECCION GENERAL
Av. Roque Saenz Peña 547 BUENOS AIRES

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia



Una vista de la cubierta del vapor "José Menéndez"

JOSE MENENDEZ
Cap. E. CARRARO
Saldrá para Magallanes y escalas el 8 de Abril a las 15

ASTURIANO
Saldrá para Magallanes y escalas el 17 de Abril a las 15
Cap. M. BENAVIDEZ

ATLANTICO
Cap. JUAN BOSCH

Para PASAJES y CARGAS dirigirse a:

Diagonal Roque Saenz Peña 543 — BUENOS AIRES

FABRICA DE MANTECA "LA CAPITAL"

DE

MAURICIO BRAUN

MARCA REGISTRADA

Venta de MANTEQUILLA salada y sin sal

En cajones, panes y latas

ADMINISTRACION:

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547, 2o. PISO

BUENOS AIRES

MENE Y FERNANDEZ

SANTIAGO DEL ESTERO 354

M&F

La producción de nuestros talleres en ropería fina para

Hombre, Varón y Niño

es fabricada exclusivamente para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de :: :: la Patagonia :: ::

CAPRI



EL hidalgo avanzaba con disimulo, su mano en el aire como si probase si estaba lloviendo.

Los otros hidalgos se sorprendían al ver aquel caballero mendicante que tenía sobrado aire de dignidad. Dudaban que aquella mano pulida y blanca, que podía dedicarse a bendecir o a levantar penitentes o sentenciados, pidiese una moneda.

Sólo un hidalgo, más intrigado que los otros que pasaban de largo, probó la incitación de aquella palma de la mano, y vió que el doblón que puso en ella se pegó firmemente al hueco carnal, demostrando que estaba imantada de pobreza.

—¡Para mis pobres! — dijo el hidalgo, guardándose la moneda y saliendo escapado en busca del arroz más barato en las posadas de la urgencia.



En la ambición de que su galgo ganase la carrera, le alimentó de gasolina.

Fué una decisión de vida o muerte, momentos antes de la carrera, y el galgo flaco se prestó a la experiencia, como si encontrase en el biberón de gasolina el gusto y regusto de la velocidad.

Se relamió con su lengua de serpiente y se dispuso a la carrera, sintiendo arder en su estómago el líquido carburizante. La movilidad de su lengua había llegado a un delirio ticteante, como si la gasolina hubiera precipitado todos sus ritmos.

Sonó la señal de la carrera, y el galgo ramplón, por el que nadie había apostado nada más que su dueño, pasó como una flecha a sus compañeros y atravesó la meta como si estuviese cargado con almas de liebre en compresión.

El dueño del galgo, enriquecido, cogió de la cabeza al galgo del "record"; pero en el camino de las perreras comenzó a arder como un alma del infierno. ¡Se había olvidado de darle agua y había ardido el motor recalentado!

Desvelado así el secreto de aquella carrera, el Jurado hizo que se devolviese el importe de todas las apuestas, al declararse nulo el concurso.



Se creen las gentes que sólo emborrachan los alcoholes; pero emborrachan muchas cosas: la ternera, el bacalao a la vizcaína, el chocolate.

El llamado soconusco es una de las cosas que más se suben a la cabeza. Se le achaca, generalmente, pesadez de estómago; pero la verdad es que sobre lo que actúa directamente es sobre la cabeza, y desde allí se refleja en el estómago.

El hombre que se toma el tercer chocolate cae en un sopor africano, y todo él es negro por dentro y tiene pelo de caracolillo.

CHOS

Comienza a soñar con bosques, con grandes platanares, con palmeras torcidas, con serpientes enrolladas al tronco de las palmeras, con alacranes en la arena, con esqueletos calcinados en el desierto, con cañas de pescar para pescar un vaso de agua en los oasis.

¡Torrencial calor el de borracho de chocolate! Sudará atrozmente y creerá que tiene la fiebre amarilla, y al fin, resultará mordido y envenenado por un terrible ofidio.

¡Cuidado con las borracheras de chocolate, porque llevan al "candomme" y a terrenos insolados y llenos de mosquitos!



Me lo había encontrado varias veces a la puerta de los hoteles, en el banco de la paciencia de los antedespachos, en algún andén de estación.

Respiraba el pesimismo del hombre de los calcetines tristes, ese pobre ser que se lleva siempre los últimos calcetines que quedan en las cajas aplastadas, los más hostiles a las miradas, los que fueron una equivocación de las estampaciones, los que recibieron el recuello de los colores y el dibujo del cansancio del trabajo de la fábrica.

El pobre señor ponía la vista baja en sus calcetines y reflexionaba mirándoles, contagiándose así cada vez más con la tristeza de sus calcetines tristes.

En vez de un régimen caro y endocrínico, se hubiera salvado a ese pobre amargado de los calcetines elegíacos con haber variado de calcetines, con haber elegido algunos caros y vistosos en los escaparates de las farmacias de calcetines.



No daba importancia a aquel baúl, con el que hacía todos los viajes. Le servía para llevar cosas, y no se había parado a observar su forma. Era un baúl antiguo que se había encontrado en las guardillas de su casa y que, dotado de una madera negra y prieta, había sido el más duradero de sus baúles.

Necesitado de ir muy lejos constantemente, conocía esas lunas afiladas y trovas que se ven desde los trenes.

Temía los viajes, y no tenía más remedio que hacerlos.

Al volver, se encontraba con que se había muerto alguno de sus hijos.

¿Qué es lo que fatalizaba a la muerte en su casa?

El caso es que el viaje en que iba su baúl negro en forma de féretro, en el furgón de cola, el destino metía en aquel baúl la figura del próximo hijo que se le había de morir en la ausencia.

Sólo un día tuvo el presentimiento tardío de que aquella asociación de ideas que sugería a la suerte su baúl agorero era la causa de la desaparición de sus hijos durante sus viajes, y desistió de volver a salir con él hacia el azar.

Gracias a eso le dura aún su última hija, la soltera, metida en aguardiente.



WHISKY
CLAYMORE

Uno de los mas viejos y finos destilados en Escocia, importado por la

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Pruébelo y comprobará su CALIDAD SUPERIOR

Si Vd. viaja, hágalo en un DODGE BROTHERS SIX, es más cómodo y seguro que el tren.

Dos fiambres sabrosos para su mesa



RICAS tajadas de jamón crudo tipo York, rodeadas de finas rodajas de Salame Milán... Siendo de Swift ¿qué más puede desear su delicado paladar?

Están hechos con carnes de animales jóvenes, cuidadosamente seleccionadas por personas entendidas y curadas según los métodos científicos de Swift.

Siempre, exija usted que sea Swift si desea un jamón o un salame de alta calidad

Compañía Swift de La Plata



A las madres, como a los marinos...

Así como el faro es una guía para los marinos, el nombre de Bágley lo es para las madres cuyo constante cuidado es velar por aquellos a quienes ama.

Bien se sabe que el nombre Bágley en los Dulces Ingleses, distingue a la golosina más pura y deliciosa que se conozca en este o en cualquier otro país.

En su elaboración sólo se emplean las frutas mas caras, preparadas por proceso especial y hervidas en PAILAS DE PLATA bajo la dirección de expertos ingleses.

En todo el país, las señoras se recomiendan entre sí estos notables dulces, cuya exquisitez le sorprenderá y deleitará.

Pruebe Dulce de Frutilla Bágley.

SIENDO DE Bágley ES BUENO

DULCES INGLESES

Bágley elabora, en Pailas de Plata y por proceso especial, las siguientes mermeladas de frutas:

FRUTILLA
FRAMBUESA
NARANJA
DURAZNO
DAMASCO
CIRUELA COLORADA
CIRUELA VERDE
JALEA DE MANZANA
GUINDA
MEMBRILLO

LITERARIAS

Leyenda de la Piedra Movediza del Tandil

DE la famosa Piedra Movediza del Tandil, que por tantos años fué el mayor atractivo de cuantos turistas visitaron la pintoresca ciudad del mismo nombre, pocos fueron, sin duda, los que conocieron su misteriosa leyenda. Cuenta ella que un cacique llamado Tandil (1), cegado de amor por uno de los ritos que regía a su tribu, el cual consistía en elegir bajo una curiosa ceremonia las cinco indias más hermosas de la tribu en honor de los cinco dioses que adoraban (2), y éstas debían ser las compañeras del cacique durante cinco años. Al cabo de ellos, se repetía la misma ceremonia, no pudiendo ser reelegida ninguna de las cesantes, pues ello se consideraba desafiar al poder de los dioses. Pero en aquella ocasión, inducido por el amor que sentía hacia Miní, la reeligió. Esta falta de cumplimiento a las creencias de su religión irritó a parte de la tribu, levantándose en armas contra su jefe. La sublevación duró varios años, durante los cuales sostuvieron aguerridos combates los dos bandos; pero una tarde cayó herido de muerte el caudillo principal de los sublevados, decidiendo esta pérdida la victoria para los adictos al cacique.

Como entre los vencidos algunos rebeldes no quisieron rendirse y con ellos la hermosa Miní, que había huído con los sublevados simpatizando con su causa, el cacique ordenó la pena de muerte lanceada (3) para éstos sin perdonar a su amor.

Después de tres días de crueles tormentos, que debieron soportar para ejemplo de la tribu, fué cumplida la sentencia, suspendiendo los cuerpos de las víctimas de las rocas más altas. Cuando llegó el turno a Miní, última en ejecutarse, con potente voz gritó ella al cacique, que presenciaba el crimen:

—¡Cobarde! Esta injusta muerte hará estremecer la montaña, ya que tu perverso corazón no se conmueve ante los tormentos a que nos condenas...

La profecía de Miní se cumplió. La piedra (4) que suspendió el cuerpo de la infeliz india y recogió su sangre al ser lanceada quedó en constante balanceo.

Y asegura la misteriosa leyenda que fueron estériles todos los esfuerzos y medios de que se valió el verdugo para desplomar al abismo aquel testigo que le recordó constantemente su crimen...

(1) Tandil, significa, en el modismo de su lengua, "sierra alta". Con este nombre se sucedieron varios caciques. En el año 1822 se levantó allí un fortín contra el último que habitó aquella región y ese fortín fué la base de la actual ciudad, la cual tomó el nombre del susodicho cacique.

(2) Los cinco dioses que adoraban los indios de esta región eran el Sol, la Luna, las Estrellas, el Agua y el Fuego.

(3) La ejecutaban atando al cuello de la víctima una soga larga para suspenderla a un árbol o a una roca, y mientras duraba su agonía otros indios se encargaban de lancearla.

(4) Fué en la famosa piedra movediza donde se ejecutó la muerte de Miní, la que en los estertores de su agonía, hizo oscilar a la mole y de ahí su constante balanceo, según la vieja leyenda.

"LA EUROPEA"

ESTABLECIMIENTO MODELO

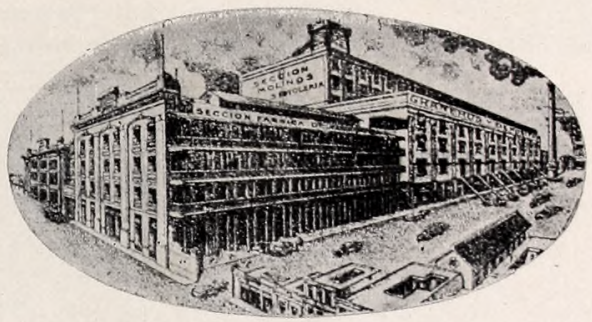
MOLINO HARINERO

Fábrica de Pastas Alimenticias

SEMOLERIA a ALTA — MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO CANDEAL, TRIGO Y MAIZ PISADO, HARINA DE MAIZ.



Fideos y Moñitos de Pura Sémola

EXIJAN NUESTRA MARCA

Productos de Alta Calidad

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377

BUENOS AIRES

Unión Telef. 6840, Buen Orden

Cooperativa Telef. 798, Sud

MARCAS DE FAMA MUNDIAL



CALIDAD

se encuentra en estas afamadas marcas de

SEDA E HILOS

En venta en todas las sucursales de la

S. A. Importadora & Exportadora de la Patagonia

Comprar en la Anónima significa depositar dinero en cuenta propia.
¡Le hace falta algo para aumentar su confort? La Anónima lo tiene. Pídalo en sus almacenes.

CARNEROS Y OVEJAS

Romney Marsh y Corriedale

Procedentes de nuestras estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de nuestras estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de nuestra flota, evitando así a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

En las recientes Exposiciones Rurales de Santiago y Osorno, nuestros productos han obtenido las más altas clasificaciones.

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"

(Sucesora de José Menéndez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur) y MAGALLANES (Chile) Plaza Muñoz Gamero

IMPRENTA KIDD (FUNDADA EN 1873)
Anexos: PAPELERIA y LIBRERIA

RECONQUISTA 274 - U. T. 33 - Avenida 0272 - BUENOS AIRES

Premiada con GRAN PREMIO DE HONOR MEDALLA DE ORO en la Exposición Ibero-Americana de Sevilla - 1930.

NOTAS GRAFICAS



SANTA CRUZ - Señorita Camila Gorchs y su hermano Andrés



TRELEW - Niñitas Abaca, Tejeira Violi Varela. *Foto Cabrero*



SAN ANTONIO O. - Niña Hortensia Iglesias.

ZAPATILLAS
"LANGOSTA"

No basta pedir "Langosta"
Es necesario exigir la marca
En la suela de cada zapatilla.

Se venden en toda la Patagonia



Las encontrarán en todas las sucursales de la S. A. Import. y Exp. de la Patagonia y eu todas las casas serias de la República.

PRODUCTOS
"Paulista"
CAFE
TE
YERBA
CACAO
CHOCOLATE
BOMBONES Y
CARAMELOS
DE SUPERIOR CALIDAD

Administración y Fábrica
1538 - TACUARI - 1560

Sección "PREMIOS"
TACUARI 1542

Señorita: En la Soc. Anón. Imp. y Exp. de la Patagonia le entregarán el valor exacto de su dinero en mercaderías legítimas.



Pídalo en la Soc. Anon. Imp.
y Exp. de la Patagonia.

Dos Mujeres

CUENTO

I

MIENTRAS metía sus piernas perfectas en la malla ordinaria descolorida, mademoiselle Clotilde preguntó a Zoraida:

—¿Ha venido ya?

—Sí. Está donde siempre.

—¿Y...?

—¿Qué?

—¿La otra?

—También.

Brusco, recogiendo la cólera toda de su ser, el pie derecho por poco agujerea la malla al entrar con violencia, al talonar después, furioso, contra el suelo.

Mademoiselle Clotilde estaba así, erguida, estirando la tela de punto, que ya había perdido su efímero brillo de seda falsa y aquel tono de calidez morena del torso desnudo, salpicado de brillanteces del sudor.

Zoraida, sentada a la turca por costumbre simulativa en "su número" al servicio del argelino malabarista —, elevaba hacia mademoiselle Clotilde sus ojos bellos en el rostro feo, la admiración plebeya y humilde, inconsciente y obscura como la de un "canelo" de la calle hacia un lebrel de lujo, inaccesible.

Al otro lado de las lonas quietas, resecas, en la noche estival, los desgarros metálicos del cornetín, el chas-ca-chás de los platillos destacaban sobre la aritmia de la murga pueblerina motivos chulescos de pasodoble. Y el rumor de la gente que no sabía contener sus gritos, sus silbidos y sus patadas contra las graderías de tablones inseguros.

Más lejos, la noche veteada de sangrías blancas en la tierra, guiñadora de astros en el cielo, gozosa de su silencio y de su calma azules.

—¿Y es hoy la cena? — preguntó Zoraida.

—Hoy. En su cortijo.

—¿Me llevarás?

—¿Te dejaría Mohamed?

—Que lo invite a él. Si no, me mataría.

Temblaba pensando en los cuchillos de latón que el argelino hacía voltear entre sus manos velludas. Manos más temibles, sin embargo, que los cuchillos cuando golpeaban sobre la cabeza, sobre los hombros de Zoraida, o cuando iban a buscar, con un puñetazo certero, el pecho izquierdo ,al sitio donde imaginaba los saltos asustados del corazón.

—¿Quiénes están ahora?

Zoraida escuchó adentrándose imaginativamente en los rumores estridentes de la música y groseros de la muchedumbre.

—Paulus.

—Faltan tres todavía... Tengo tiempo.

Se ató el cinturón sobre el ombligo y bostezó por el goce físico de sentirse aún varios minutos libre el torso de la blusa de raso con lentejuelas. El bostezo largo, lento, se cambió en una actitud voluptuosa frente al espejo...

—Bonito mi cuerpo, ¿no?

Zoraida suspiró.

—¡Oh! Ya lo sabes tú. ¡En cambio, yo...!

Mademoiselle Clotilde, egoísta, satisfecha de sí misma, se olvidó de compadecer a la otra muchacha caída a sus pies. Y ondulaba, los ademanes coquetamente sin pensar en nada, ni siquiera en aquellos por quien preguntó ávida de que estuviera el uno y no estuviera la otra.

Zoraida soltó de pronto la risa. Mademoiselle Clotilde la miró desde su altura, sorprendida.

—¿De qué te ríes?...

de Circo

JOSE FRANCES

—De que si Paulus te viera así, aprendería contorsiones mejores que las suyas.

Rió también la adulada. ¡Pobre Paulus! El hombre-serpiente a quien su descoyuntamiento y su traje de escamas proporcionaron en aquel pueblo andaluz el más terrible fracaso y peligró el éxito de los demás. Para traer de nuevo a los supersticiosos no bastó suprimir lo de "hombre-serpiente" en el programa del pizarrón; los demás se tranquilizaron algo viéndole salir vestido de rojo, con el "maillot" que le servía en la pantomima final, cuando hacía de diablo luchando con la blancura transparente, ingrávida, de mademoiselle Clotilde elevándose en los aires hacia su trapecio, como un ángel emisario de los dolores del mundo hacia Dios.

—Y también ése te quiere.

—¡Puah! ¡Qué asco! — escupió mademoiselle Clotilde.

—Todos te quieren. Todos te desean. En el público y aquí dentro.

—Y, sin embargo, ya ves. Atada a ese imbécil. No sé por qué.

—Porque es bueno.

Mademoiselle Clotilde se sentó, se acurrucó de pronto junto a Zoraida, la pasó su brazo, fino y moreno, sobre los hombros, fofos, velados de tarlatana áspera, de la otra muchacha.

—No te lo he dicho todo... Verás. Voy a dejaros...

—¡¡No!!

La tendió las manos suplicantes. Sus pulseras de cobre y de cristal tintineaban del espanto interior.

—No nos dejes. ¿Cómo? ¿Por quién? ¿Por el cortijero?

—Por el cortijero. A él le digo siempre que no; pero yo sé que esta noche será que sí.

—Entonces la cena...

—Es para eso. Vamos allá en los "autos" de él y de sus amigos. Cenamos; emborrachará a la gente, sobre todo a René. Y cuando amanezca, "¡pssstt!", desaparecida como los pichones que René hace desaparecer en su sombrero de copa. ¿Comprendes?

Zoraida inclinó la cabeza sobre el pecho. Mademoiselle Clotilde se la levantó bruscamente cogiéndole de la barbilla.

—Contesta. ¿Qué tienes?

Tenía lágrimas y detrás de las lágrimas una envidia más fuerte que su voluntad.

—Nada. Nada.

—¿Qué piensas de ello?

—¿La verdad, la verdad?

Mademoiselle Clotilde la tapó la boca.

—Si es contraria a lo que te he dicho cállate.

Zoraida libertó su voz. Y en un grito de sinceridad:

—No lo es. Yo quisiera ser tú.

—Siempre quieres ser yo.

—Pero ahora más.

—¿Te gusta el cortijero?

—Me gustaría no trabajar más en el circo. Porque tú dejarás el circo.

—Sí. Primero iremos de una sola carrera hasta Madrid, y de allí a París, y luego se casará conmigo y me traerá aquí otra vez a ser una señora con casa en el pueblo y cortijos en el campo. Estoy cansada de René que cambia las cosas rotas en nuevas y saca cintas de colores de un par de huevos fritos, pero que no ha sabido trocar mi vida ni encontrar trajes modernos en el baúl lleno de ropas viejas. ¿Oyes? ¿Qué es ahora? Escucharon. Un vals antiguo, arrastrado, cubierto de polvo de tiempo, que gustaba oír a miss Lolita, la sonámbula gorda, sentimental y bigotuda. Y un raro silencio de la muchedumbre donde predo-



Estos son nuestros consumidores

Calzados expresamente fabricados para
:: :: :: niños :: :: ::
Hormas cómodas :: Modelos elegantes
Hemos concedido la exclusividad en la Patagonia a la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

LUIS NARDELLI & Cía.

QUINTINO BOCAYUVA 358-68 U. T. 45, Loria 3139
BUENOS AIRES



CARMIÑA
MARCA REGISTRADA

DAVILA, RODRIGUEZ y Cía.

VICTORIA 1212

Los artículos que llevan esta marca se distinguen por su elegancia y calidad.

Nuestra exclusividad la tiene la
SOCIEDAD ANONIMA IMP. Y EXP. DE LA PATAGONIA

minaban los hombres apasionados de la obesidad femenina.

—Es la "foca".

—¡Pronto! Entonces ya no falta sino "Kuki".

Se incorporó, y ayudada por Zoraida se puso el corpiño de raso blanco con lentejuelas doradas. Y empezó a maquillarse el rostro muequeando coquetamente a su belleza morena recién salida de la adolescencia.

—¿"Kuki" lo sabe? — preguntó Zoraida.

—¡Buen granuja está "Kuki"! Fué el que me trajo la carta primera y el ramo de flores a espaldas de René. Y durante el día están siempre juntos él y el cortijero. Ayer fueron a los toros de Carmona y allí debieron urdir la cosa de hoy.

—Pero "Kuki" te quiere. Yo sé que un día te acometió de pronto...

Mademoiselle Clotilde se enseriò súbitamente. Quedó con la mano, húmeda de blanquete, en el aire. En el espejo miró a Zoraida, que estaba detrás de ella.

—¿Cómo lo sabes tú?

—¿Qué te importa? ¿Es verdad o no?

—A ti es a quien no te importa. Bueno, sí; lo es, "Kuki" también, como Gibbs. Pero "Kuki" odia a René. Y con tal de que yo deje plantado a René, se aguanta a no verme. Además, que ese indino de Curro debe ser espléndido con él.

—Tiene cara de ello.

—Y de bruto, ¿no?

Un clamor de risas, de aplausos, de maullidos del cornetín y sartenazos de los platillos las interrumpió.

—"Kuki" ha salido a la pista...

En seguida un silencio cóncavo y ardiente, donde las palabras de "Kuki" caían y chisporroteaban.

—Calla... Escucha...

A mademoiselle Clotilde le gustaba oír a "Kuki". Se reía siempre con él. Le hacía gracia, le interesaba más acaso de lo que ella suponía.

—Levanta la cortina. Se oirá mejor.

La voz del payaso imitaba, burlona, el ceceo andaluz.

—...¿Zaber enterao ustede? Mademoizelle Clo-Cló (¿he "puezto" argo zeñore?) va a realisá ezta noche un trabajo de lo má arriezgao der mundo. Por rezpeto no dirá que e una espesie de fiezta de l'Ascensió; pero le faltará mu poco pa llegá a lo der zapelí. Mademoizelle Clo-Cló (¡niño, a ve qué paza en el gallinero!) va a subí tan arriba en trapesio y va a da un sarto tan grande que nos va a paresé que ha ido a las estrellas para hasé un favó a Dió cambiándole sus ojos por do de las que má lusen. Porque pa eso de la zorpreza y de los juego de mano chipén háganme el favó de reirse con labio partío y too de musiú René. Y a propósito. ¿A qué no zabéi vozotro ustede en qué se parese un preztimano? ¡Fijase bien: un prez-ti-mano (¿se dise así, agüela?) un prez-ti-mano a un zeñorito andalú de rasa... Amo a ve... ¿Cómo?... ¡No¡... ¿Cómo?... Tampoco. Bueno. Pue... ¡no achagá, zeñore! un prez-ti-mano se paese a un zeñorito andalú de rasa en que a los do le guztan la española morena... ¡Na má! Guzto que tien aquí en Fransia y en Sebastopó, donde no ha estao nunca un servió. ¡Múzica, maeztro!...

Y de nuevo los platillos, los maullidos estridentes del cornetín, los pumba del bombo y los gritos, silbidos y patadas contra los bancos, de la multitud.



...y al imprimir los primeros vuelos al trapecio...

Mademoiselle Clotilde, pálida, nerviosa, dejó caer la lona de la cortina y se volvió a Zoraida, que le miraba estupefacta.

—¿Qué es esto. Zoraida? ¿Tú has oído?

—Te lo he dicho... "Kuki" te quiere, "Kuki" prepara algo...

La trapecista se encogió de hombros.

—Allá él. Me basta mirarle a la cara para cambiarle la voluntad.

II

Cuando salió a la pista mademoiselle Clotilde buscó en seguida con la mirada a su galán. Estaba en el sitio de siempre. Rostro a la puerta con su traza de caballista rico y su sonrisa lujuriosa. Fueron las últimas sus manos en dejar de aplaudir.

Pero mademoiselle Clotilde vió, al mismo tiempo que a Curro — y ya no pudo ver otra cosa más —, a la mujer enlutada a la vieja de ropas humildes y actitud misteriosa que sin saber por qué, le causaba un sentimiento de malestar, de inquietud como el producido por un mal presagio.

Otras noches tardaba en verla; estaba sentada en bancos altos, perdida entre la multitud y siempre encogida sobre sí misma, ajena, al parecer, al espectáculo; huraño el rostro bajo el pañuelo negro, cruzadas las manos flojamente sobre las rodillas en un ademán de indiferencia suprema.

Esta noche, no. Esta noche aparecía en el banco inferior de dos o tres filas más abajo de donde estaba Curro con sus amigos. Y salvo un chico cerca de ella, nadie más en aquel banco. Sólo ella no aplaudió la salida de mademoiselle Clotilde. Pero la miró cara a cara, con tal expresión de infinita amargura, de extraña y suplicante tristeza, que la trapecista no tuvo valor para seguir sonriendo hasta la



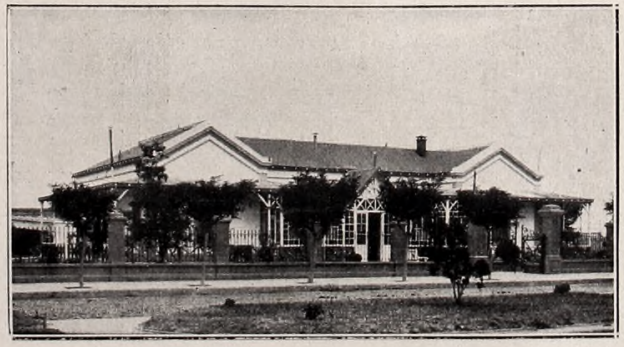
PUERTO DESEADO. — De izquierda a derecha: Señora de Cooke; Sr. Carlos Cooke; Ana E. de Roberts e hija; David Allen Mac Cleland y Sta. Juanita Difford. FOTO: CASARI



TRELEW. — Alumnos de la Escuela Nº. 16—Shaman—Chubut.
FOTO: PEPITA PEARSON



PUERTO DESEADO. Sra. Ana E. de Roberts y familia; Sta. Juanita Difford y Sr. Carlos Cooke y Señora FOTO CASARI



RAWSON (Chubut) - Residencia del Señor Gobernador del Territorio.

RICARDO BARASSI & Cia.

NICASIO OROÑO 2451 - 59 :: U. T. 1615, Paternal

BUENOS AIRES

Fraccionadores exclusivos de los acreditados Vinos de

SANTIAGO GRAFFIGNA Ltda.

de SAN JUAN

Recomendamos nuestras especialidades:

Para mesa: Tinto Francés, Medoc, Barbera, Pinot, Semillón, Sauternes, Rhin

Para Postre: Tipo Oporto, Moscato Extra, Argentino y Añejo Extra.

Garantimos la más absoluta genuinidad de los vinos que embotellamos bajo nuestro inmediato control.

Solicítelos a nuestros distribuidores exclusivos:
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

No olvide que los mejores vinos de mesa se llaman "ENOSIS" y "POLLITO". Pídalos en la Anónima.



CHAMI

MOIS CHAMI

ALSINA 968

Ponemos inteligencia y gusto para vestir a los niños.

Pídalas en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.



FABRICA y REFINERIA de
ACEITES VEGETALES

ELABORACION DE CAFES
ESPECIAS Y CEBADA
PERLADA

Cayetano Bonfanti e Hijos

ESTABLECIMIENTO VITI-VINICOLA
"LA JOSEFA"
CHACRAS DE CORIA
DEPARTAMENTO LUJAN DE CUYO
PROV. DE MENDOZA

ESCRITORIOS
FABRICA Y REFINERIA:
4357 - Av. DIAZ VELEZ - 4373
329 - YATAY - 347
U. T. 63 - Almagro 0467
C. Telef. 190 Oeste
BUENOS AIRES



Señora: Queda Vd. invitada a visitar la tienda de la Anónima para impenerse de las novedades de otoño.



Distinción

Yerba de un sabor "distinguido", completamente diferente a todas, Flor de Lis cautiva a quienes la prueban, convirtiéndolos en sus adeptos. Su rendimiento y efectos benéficos, son características de una genuina yerba paraguaya.

FLOR DE LIS
YERBA GENUINA PARAGUAYA



LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Bs. As.
Chile y Paseo Colón.

cuerda de "Kuki" mantenía recta... esperándola...

—Cuidado, Clo-Cló — la dijo el payaso.

—¡Eres un estúpido!

Y le arrebató, brusca, la cuerda.

—¡Cuidado! — repitió él, y levantando algo la voz, añadió: — No mires a la agüela. Trae mal de ojo...

La temblaron un poco las manos, agarrados a la maroma, y apretó los tobillos en súbito miedo de caerse. No... No la miraría más, aunque sobre la mujer de negro estuviera la mirada, embobecida por el deseo carnal, de Curro. Tenía que subir más alto que nunca, no olvidar el gran salto prometido por "Kuki". La noche, serenísima, prestaba su cúpula constelada al circo. ¿Era que ella subía hacia los astros o que los astros descendían a enjoyarla como un amante espléndido?

Ya sentada sobre el frágil y oscilante trapecio, miró, a pesar de todo, hacia la vieja enlutada. Y Curro la sonrió equivocado. La vieja había vuelto a su actitud habitual, inclinada la cabeza sobre un hombro, flojamente caídos los brazos sobre las rodillas, hierática y agorera.

Prefirió esta indiferencia. Se sentía olvidada del supuesto maleficio, y al imprimir los primeros vuelos al trapecio, todo cuanto no fuera su trabajo y su vanidad de artista se la borró del pensamiento y les dejó dueños de sí mismos a los músculos y a los nervios.

III

Entró cantando al cobijo improvisado con lonas que era su "camerino". Había obtenido un éxito mayor que los demás días. "Kuki" la abrazó cómicamente, y tuvo tiempo de decirla al oído:

—¡Venciste a la vieja! ¡Se escapó!

Efectivamente. El asiento estaba vacío, y esto acabó de alegrarla. No se cansaba el público de aplaudir, y ella de saludar, enviándoles besos con los dedos, mientras René, junto a ella, se ponía los guantes blancos y sonreía satisfecho.

Pero la voz se le cuajó en la garganta al hallar dentro de su cuarto a la vieja enlutada. Pensó rápida en una alucinación, y tendió la mano, volviendo la cabeza a otro lado evitando ver a la intrusa.

Y cuando se convenció que seguía allí humilde, rígida, con su eterna expresión de dolor en el rostro, exclamó:

—¿Qué hace usted aquí? ¿Qué quiere?

Esperarla. Tengo que hablarla cuanto antes.

—¿A mí? Déjeme en paz. Salga. Tengo que vestirme.

—¿Para irse con Curro?

Mademoiselle Clotilde se estremeció.

—¿Y usted quién es para...?

La otra se acercó repentina queriendo asirle las manos, que la artista ocultó en su espalda.

—¡Por Dios!... Escúcheme... Quiero salvarla a usted... Es mi deber. Oígame; se lo suplico. ¿No se puede cerrar aquí?

Miraba en torno suyo pidiendo a lo imposible puertas y muros. Luego resignada, habló en voz baja. La artista, vencida, dominada por lo que oía, se unió a ella. Fueron sus

manos las que buscaron las de la vieja, y las oprimieron duramente.

—. . .Oígame. Hace veinticinco, acaso veintiocho años, era yo como usted una mujer de circo, y trabajé en este mismo pueblo. . . Yo era amazona. Gustaba a todo el mundo. Tenía amantes dentro y fuera del circo; pero hasta llegar aquí no sentí la tentación de abandonarlo todo por un hombre. Era "también" dueño de cortijos. Tenía potros de fina estampa y un coche para cuatro caballos, que cuando paseaba por la feria de Sevilla, con sus colleras de cascabeles, daba envidia y gozo verlo. . . Me arrebató a la vida del circo porque yo tenía un poco de cansancio y de hastío, y porque me prometió hacerme su mujer, y yo soñaba con la paz quieta y honrada de un pueblo. . . ¡Oh! No me apriete así; me hace daño. . . Ahora viene lo peor. Fuí su querida nada más; uno de esos caprichos de señorito andaluz que se arrinconan pronto y se dejan morir en un cortijo como la yegua lucida varias veces o el galgo que empieza a cubrirse de sarna y a no correr tras las liebres. . . Y, sin embargo, yo le di hijos y, sobre todo, le sacrifiqué esto que usted, chiquilla, no sabe lo que vale: la gloria de ser libre y festejada, y de sufrir en sitios distintos, con lo cual la pena se cambia, y el poder llegar un día a ser algo más, por poco que se sea, que una sombra molesta un animal viejo e inútil entre los cortijeros del amo. . .

—Bueno. ¿Y por qué me dice usted todo eso? — murmuró, tímida mademoiselle Clotilde.

—Porque usted va esta noche a cometer la locura que yo cometí hace veinticinco años. Porque a usted la esperan en el Olivar de Plata, como a mí hace veinticinco años, y porque no quiero que usted sea el día de mañana esta cosa pobre y desesperada que soy yo. . . ¡Pronto! Dígame que no irá. Se lo pido de rodillas. . ., porque aún no se lo he dicho todo, señorita. . . Oígame. . .

Pero la interrumpieron varias personas, que entraron alegres, vocigerantes, y se detuvieron silenciosas al ver la mujer enlutada a los pies de la artista.

Al frente de todos iban René, de frac, y Curro, con su traje de caballista rico.

—Pero, ¿no te has desnudado aún? — preguntó el prestigiditador.

Curro callaba. Se mordía los labios, procurando contenerse.

Mademoiselle Clotilde levantaba dulcemente a la mujer enlutada; le pasó la mano por el rostro húmedo de lágrimas.

—Vamos, serénese usted. . . Tranquilícese. . .

—¿Me lo promete? ¿Me lo promete?

Curro no pudo contenerse más y se abalanzó contra ella, cogiéndola por un brazo.

—¡Vamos! ¡Largo de aquí! ¿Era para esto para lo que me pedía usted venir al circo todas las noches? ¡Si no fuera! . .

Y levantó la mano amenazador.

La vieja cambió bruscamente de actitud y hasta de voz. . .

—¡Anda! ¡Sí! ¡Pégame! ¡Pega a tu madre! No será la primera vez. Pero no te la llevarás; no te la llevarás como tu padre a mí...



Sociedad Anónima

The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.er PISO

BUENOS AIRES



Fabricantes de

Hierro galvanizado, acanalado y liso



Año II | Dirección y Redacción: Sociedad Anónima Imp. y Exp. de la Patagonia Av. Roque Saenz Peña 547, U. T. Avenida 0504 | Núm. 22

HACIA LA REALIDAD

* ✡ * ✡ * ✡ *

EN virtud de lo dispuesto en un decreto expedido por el gobierno provisional al promediar el mes de enero del año en curso, quedó constituída una comisión nacional de fomento de los territorios, con el plausible propósito de proceder al estudio amplio de los diversos problemas determinantes de la situación de apremio económico que afecta a nuestros territorios, especialmente los que comprenden la Patagonia, por ser éstos, incuestionablemente, los que más vasto campo ofrecen a las investigaciones de la índole en que se fundamenta la resolución que comentamos.

La referida comisión especial, que deberá aconsejar al gobierno sobre los puntos que forman un extenso cuestionario, a fin de cumplir su cometido de la manera más amplia posible y de estar en condiciones que le permitan allegar la mayor suma de elementos de juicio para dar una solución adecuada a las trascendentales cuestiones que tiene a estudio, ha decidido que dos de sus componentes partan en delegación con destino a los territorios del Sur, llevando la misión de apreciar de cerca el estado económico en que se desarrollan las actividades de esas regiones y las condiciones de vida de los ocupantes de tierras fiscales.

En diversas oportunidades, desde estas mismas columnas, cuando nos hemos referido a los problemas que gravitan sobre los limitados recursos que ofrece la Patagonia, señalamos la necesidad, que reputábamos impostergable, de proceder a un estudio serio y profundo de sus fundamentales cuestiones, única forma posible de llegar a la solución racional que las circunstancias reclaman.

Sabíamos que era menester ahondar esos estudios para descubrir la verdad, rectificar errores, orientar por el buen camino la política agraria del gobierno y comprender que se trata de un asunto, más que regional, de carácter eminentemente nacional.

Convencidos estamos de que para la gran mayoría, la Patagonia permanece lamentablemente ignorada y si, tácitamente, vive al margen de la existencia nacional, es porque ese desconocimiento se ha manifestado, en forma más grave aun, en los propios poderes públicos.

Y, siendo mal conocida, necesariamente debió ser peor apreciada, dando lugar a la formación de ese estado de conciencia que se advierte, abiertamente hostil a todo lo que se relacione con nuestros territorios australes.

No escapa a nuestro criterio que ese falso concepto de las cosas ha arraigado tan profundamente en los espíritus que ha de costar no poco desvirtuarlo.

Por eso, no es sino con verdadera satisfacción que aplaudimos, sin re-

servas, toda iniciativa que tienda a destruir las ideas erróneas y las desviaciones de criterio que revelen la absoluta ignorancia que se tiene acerca de la Patagonia argentina. Con tanta más razón aun si, la iniciativa recordada, tiene también la virtud de poner en evidencia la buena voluntad y el espíritu patriótico que animan al gobierno en sus propósitos de dar a los diversos problemas del Sur la solución que aguardan desde hace mucho tiempo.

No ha de ser menor el entusiasmo con que la opinión pública de las regiones australes, especialmente la que representan los pobladores de tierra fiscal, preste su aprobación a las medidas del gobierno provisional y a la resolución adoptada por la comisión nacional en el sentido de que algunos de sus miembros, haciendo las veces de aquella, se ponga en contacto directo con la situación que se trata de conocer y analizar.

Es de esperar, entonces, que no se malogre esta magnífica oportunidad y que, ante los ideales superiores en que está inspirada la acción del gobierno y dado que de ella depende el futuro de aquella vasta extensión territorial, los viajeros oficiales, en los cuales están puestas muchas miradas y no pocas esperanzas, no han de incurrir en el error en que frecuentemente han caído muchas de las personas que después de visitar accidentalmente las regiones patagónicas, se creyeron con derecho a emitir juicios terminantes sobre ellas, sin advertir, claro está, que los mismos no eran sino la consecuencia de una improvisación inspirada en el desconocimiento, si cabe, de la realidad de las cosas y en la falta de discernimiento para apreciar la enorme distancia que media entre un viaje de estudio y una excursión de turismo.

Desde una torre de marfil sólo puede contemplarse un panorama más o menos bello, más o menos vulgar. Con esto únicamente se demuestra la aptitud que tiene el sentido de la vista para percibir las impresiones externas de los objetos. Y es, precisamente, detrás del panorama en donde permanece oculta la realidad. Allí, pues, es necesario buscarla. Penetrando el panorama. Revelando el alcance del sentido de la razón. Poniendo de manifiesto la capacidad espiritual de recibir las impresiones interiores de todo cuanto se presenta a la vista como objeto de estudio. Vale decir, que no basta con acreditar la facultad de ver, cuando es también menester profundizar; comprobar si existe conformidad entre las cosas y el concepto que de ellas nos hemos formado mentalmente; entrar, en fin, en contacto directo con la realidad.

Y solamente así podrá llegarse a las conclusiones que se desean si se quiere que los graves problemas que afligen a la Patagonia, tengan la solución de equidad y justicia que haga posible el florecimiento de aquellas tierras y contribuya a la prosperidad futura de la Nación.



GAIMAN (Chubut) Automóvil fantasia ocupado durante el carnaval último por las señoritas Emma Serra, María Capdevilla, María Esther Sciglia o, Isabel Hugues, ReginaJoaquin, Olga Rey y el señor José Meschio.

NOTAS SOCIALES



ENLACE BORGIALLI - VERA

Xenofobia Inexplicable

BAJO dos formas, igualmente reiteradas, se viene manifestando de un tiempo a esta parte una campaña de xenofobia, u odio al extranjero, en lo que se refiere a la Patagonia, y tanto en lo que atañe a los capitales de las empresas allí radicadas, como acerca de la población de esos territorios.

Una de ellas está constituída por la prédica hostil hacia todo lo que tiene origen extranjero, y la otra forma se exterioriza en la repetición de un lugar común tan hueco de sentido como loable en la finalidad, aunque quienes lo emplean carecen de ideas claras sobre su realización práctica: "hay que argentinizar la Patagonia".

Este sentimiento negativo, como todo odio, constituye un viejo resabio indígena, demostrativo de la inferioridad del patriotismo como noble bandera que cubre su menguada mercadería ,la cual con frecuencia no es otra cosa que una abigarrada mezcla de desconocimiento de la realidad, ignorancia, ideas confusas y prejuicios, cuando no bastardas ambiciones alimentados por la envidia y el apetito.

Yo sostengo que con inclinaciones espirituales de esa índole no se sirve a la patria, y que la insistencia en tal error es ocasionada a perjudicar considerablemente el progreso patagónico, como que ya ha sido parte a determinar su estancamiento.

Toda la política — en el alto sentido de la palabra — de los estadistas que cimentaron nuestra nacionalidad, se encaminó hacia la atracción y arraigo de la inmigración extranjera de raza blanca, cuya civilización compartimos, y de los capitales que deben contribuir a actualizar las riquezas yacentes del dilatado territorio del país. Esta afirmación entraña una verdad tan axiomática, que repetirla es casi una muestra de mal gusto. Pero desgraciadamente es necesario recordarla, en momentos de inexplicable olvido o abandono de conceptos elementalísimos.

Es así que la Constitución Nacional, órgano admirable, cuya sanción importó más una aspiración que una manifestación de cultura institucional ,estableció sobre este particular postulados que en aquel tiempo constituían expresiones — revolucionarias por su liberalismo — de un derecho público inspirado en elevados sentimientos de fraternidad humana.

Desde el Preámbulo, en los que Representantes del Pueblo de la Nación Argentina sintetizaron sus propósitos de promover el bienestar general, y asegurar los beneficios de la libertad, **para nosotros, para nuestra posteridad, y para todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino;** hasta los artículos catorce que garantiza los derechos primordiales a todos los habitantes de la Nación; veinte, que subraya para el extranjero el goce de todos los derechos civiles del ciudadano; y el sesenta y siete inciso décimo sexto, que atribuye al Congreso la obligación de promover la inmigración, la introducción de capitales extranjeros, etc. . . . todo en la Constitución Nacional está demostrando que aquellos preclaros varones tenían ideas completamente distintas de las que alimentan y quieren propagar algunos xenófobos delirantes de nuestros días.

Y que esta propaganda retrógrada surte

algunos efectos lo prueba el hecho de que personas de cultura no descuidada, que nunca han visitado la Patagonia, pregunten ingenuamente, si es cierto que allí no circula la moneda nacional, que en dilatadas regiones no se habla el castellano, que el ejercicio de la soberanía es nominal, porque las autoridades están subordinadas a la prepotencia corruptora de empresas capitalistas extranjeras, que el argentino nativo es excluído de los trabajos, que en lugar de la bandera argentina la mayor parte de los pobladores enarbola otras, que estamos sufriendo una penetración con fines de conquista territorial... y otras majaderías por el estilo. Todo esto es pueril, incomprensible, ridículo y absurdo para los lectores del Sud, pero ¿qué viajero de la Patagonia no ha sido interrogado a ese o parecido tenor después de su regreso?

Y estos conceptos monstruosamente falsos deben ser combatidos; hay que desarraigarlos mediante insistente repetición de la verdad, porque ellos, como el cardo que infesta los campos, hunden muy profundamente sus raíces, en razón de que impresionan al sentimiento nacionalista con sus proyecciones de alarmismo, y de que los sentimientos en su excitación no son frenados por motivos inhibitorios emanados de un posible y sereno análisis crítico.

Para mí el error estriba originariamente en una miopía del observador, (y no hablo aquí del que se atiene a referencias novelescas, sino al que cree tener informes fidedignos u observaciones personales propias). Esa miopía intelectual no le permite una amplitud visual en el orden del tiempo, para que su mirada, además del presente, abarque el pasado que le antecede.

En efcto: el arraigo de la población en la Patagonia, es un fenómeno; ayer apenas ha dejado de ser un desierto; más de la mitad de su suelo ha sido ocupado desde hace apenas cuatro o cinco lustros; viven y son todavía hombres jóvenes, muchos de los que han explorado los campos desde veinte leguas de la costa hacia adentro, de los que han abierto huellas entre las matas de la meseta desértica llevando los materiales para el primer rancho, de los que han ido con un arreo de ovejas desde el Sud de la Provincia de Buenos Aires o venido desde Magallanes. Lo demás tampoco es muy antiguo, ya que la formación de los núcleos primitivos de población, en las zonas inmediatas a los puertos, no data de más de cincuenta años atrás.

En consecuncia, puede decirse que la Patagonia se encuentra todavía bajo la acción de la primera generación humana que efectuó su conquista económica. La segunda generación, los hijos de los primeros pobladores, recién empiezan a reemplazar a sus progenitores.

Y esa primera generación, ¿se pretende que haya podido ser de argentinos nativos? Pero ello implica un profundo desconocimiento de la idiosincracia y costumbres del pueblo de nuestras provincias. ¿Cómo concebir una migración de la zona templada, fértil, a la región fría, árida y desierta? Es sencillamente absurdo.

Así, pues, los primeros pobladores de la Patagona tenían necesariamente que ser extranjeros, porque los argentinos nativos jamás se hubiesen metido en semejante aventura; andar meses y años detrás de un rebaño de ovejas, sin esposa, sin familia y sin contacto alguno con el mundo civilizado. Por eso vinieron los ovejeros escoseses de las Malvinas, vía Magallanes, y paulatinamente fueron poblando el Sud de Santa Cruz y la Costa de este Territorio; vinieron los vascos al Río Negro, los galenses al Chubut, y le siguieron después los asturianos y otros españoles que hoy forman un núcleo considerable de población, y otros hombres de diverso origen, hasta llegar a los yugo-eslavos, que en los últimos años también han asentado sus reales en la Patagonia Argentina, como expansión del fuerte núcleo que tienen arraigado en Magallanes y Tierra del Fuego.

(Continuarà)

MANUEL LEZCANO

NOLI ME TANGERE



CUADRO DE CORREGIO

NOLI me tangere..." Discípula, no me toques. Toda mi piedad es para ti. Toda mi ternura es para ti. Toda mi doctrina es para ti. Toda mi obra, para ti. Y hasta he de darte, si me sigues, la palabra, la sonrisa, la mirada, el perfume. Pero no me toques.

(Henos aquí, nuevamente, en el Museo del Prado, ante la mórbida, la profunda composición sagrada de Antonio Allegri, llamado el Corregio. Sagrada tres veces, por el tema, por la emoción, por el significado. El Señor, erecto, que marca el camino a la Mujer anonadada. La Discípula ante el Maestro...)

—Sí, la palabra, la sonrisa, la mirada, el perfume... He de darte el cielo también. Tu pasado, ¿qué importa? ¿Hay, por ventura, pasado en ti, cuando ya no hay pasado para ti? Lo perdiste, cuando me encontraste. Lo perdiste al perder la memoria. Tu memoria empieza mañana. Aquí estás tú, más blanca que una azucena. Más niña que los niños, más nueva que los que no vieron el día de ayer. Dícente de treinta, de cuarenta años. Pue-

de ser; pero cuando naces es ahora. Vienes tras de mí, que es como venir a la vida. Así, ¡empecemos! Empecemos a andar, yo delante, apartando matorrales y espinos con estas manos mías que sangran; tú, pisando mis huellas. Verás qué blanda es cada huella mía para tu pie. En cada huella habré dejado, con algo de su forma, un poco de mi calor... Pero no me toques.

(*Es el Correggio admirable artista en el estudio, diseño, luz y actitud de las manos que figura. También de los pies de sus imágenes. A diferencia, en ello del Perugino, cuya es cierta santa representación — está en el Museo de Grenoble, — donde, en contraste con lo celestial del rostro y la noble perfección del cuerpo, muestra el desnudo pie, casi inexplicablemente una abominación de fealdad y de entequez... Pero todo tu cuerpo resplandecerá cuando tu alma se haya, de veras, encendido.*)

—Tú, Mujer, no te sabes. Es necesario que te sepas. Tú flotas. Es necesario que te orientes. Tú te dispersas. Es necesario que te reunas. Tú fluyes. Es necesario que te guardes... ¡Forma rendida, ojos deslumbrados, pecho anhelante, flojas rodillas, piernas dobladas, brazos abiertos, dedos en abanico! ¡Y la garganta, que se brinda a un degüello de inmolación! Y el desorden y la agitación de lienzos y de cendales entreabiertos... Yo recojo todo, como un escultor recoge el barro. Yo te modelaré, criatura; yo haré de ti una estatua para las gliptotecas de Dios. Cada movimiento mío grabará tu dócil materia. El primer paso de mi pie diestro dibujará para ti una a manera de solución de brújula. Arde en mis pupilas un llamamiento. La diagonal del juego de mis dos brazos es una diagonal de escalera. Un índice, en lo alto, designa, sin rigidez, el objeto. Otro índice, abajo, parece invitar, sin debilidad, a apoyarse en mi fuerza... Pero no me toques.

(*Todo, en el Correggio, impulsa a lo alto. Siempre hay, en su obra, visible o invisible, una águila, que arrebata a Gamínedes — como en el cuadro del Museo de Viena, — y una bóveda que se abre hacia el cielo — como en la decoración de la Catedral de Parma.*)



—Ahora llamo en ti a la Naturaleza entera, la llamo a redención. En el seno de la Naturaleza, tú, Mujer, estás, como un día estuvo el hijo de tu propio seno. De ella formas parte, te envuelve, te encierra, te baña. Te encierra tanto como te nutre. Casi no te puedes mover, aquí dentro: tus sacudidas, sacudidas de la Naturaleza todas son. ¡Cuánto paisaje en tus ojos, cuánto paisaje en tu garganta, cuánto paisaje en tu cabellera tendida! ¡Cuánto paisaje, demasiado confuso y demasiado dulce! Plantas, aguas, nubes, volcanes, tiénente en hermandad, y tus secretos son regidos por los meteoros. Muy difícil redimirte, Mujer. Muy difícil sacarte de esa pánfila beatitud amorfa... Pero la diagonal de mis brazos es firme. A todo precio, su firmeza, casi geométrica, casi abstracta, te salvará. Y al mundo también, al mundo adherido a ti, que te seguirá, a su manera; te seguirá cuando tú te salves. Así, no me toques...

(*En el Correggio, el paisage es también femenino. Su ternura tiene algo de maternal. Los personajes parecen infancias inermes, nutridas por todos los jugos del paisaje. Este del cuadro del Museo del Prado regala el mirar con algo así como un cuajón de leche en cama de berros. ¡Caricia de frescura! Recordemos aquel soneto de Góngora, dirigido* "a una dama muy blanca vestida de verde", *y aquel su* "de espuma el agua encanecida" *por el paso del cisne, que luego sacudirá el plumón entre juncias.*)

—Yo fabricaré de tu frescura una consistencia, ¡oh, mi estatua! Yo elevaré tu confusión a la claridad. Yo normalizaré tu instinto en ley. Yo te sacaré de la Naturaleza para darte a la Gracia. Si eras carne, te haré espíritu. Si eras pecadora, te haré penitente. Si eras Eva, te haré la Madona. Si eras aguijón, te haré medida. Si eras guerra, te haré paz. Si eras Entraña, te haré Angel... Pero no me toques.

...No me toques que todavía manchas.

EUGENIO D'ORS

NUESTROS NIÑOS



Santa Cruz. - María Elvira Bech
Prom. — Foto S. Rodríguez



Puerto Deseado. - Roberto e Ildefonso Sobrino Magore—Foto: Casarí



Trelew.- Iris Olga Gazin
Foto: Cabrero



Santa Cruz
Nieves Gorchs





(En óvalo) San Julian: Guillermo Teodoro Detlof

NUESTROS NIÑOS



Puerto Deseado
Dora y Oscar Perez



C. Rivadavia
Rosita Latorre





Puerto Madryn
Nélida Perla Bagnati



Puerto Deseado
Capullito Vai

(En óvalo) Trelew: Lorenzo A. Gando

EX-MOMO



DE todos los dioses para quienes ha llegado la hora del Crepúsculo, el más decaído, el más envuelto en sombras y cendales de melancolía, es precisamente el que, según la opinión vulgar, representa el regocijo frenético y desatado: Momo, patrono de los Carnavales.

Decimos "según la opinión vulgar" porque si apuramos la materia, Momo no fué un númen carnavalesco hasta que falseando su carácter y colgándole milagros que nunca realizó, poniéndole en las manos atributos que la antigüedad desconocía (como la cabecita de muñeco rodeada de cascabeles e hincada en un palo) la Edad Media, que fué la época más carnavalesca que ha existido, hizo de Momo un diablillo burlón, reidor y travieso. ¡De Momo, autor de aquella frase terrible acerca de la ventanilla que debieran llevar en el pecho los

hombres, para que se viese lo que guardan en el corazón!

Ni aun por su abolengo pudo ser Momo patrón del Carnaval. A pesar de la copla que hace sinónimo la vigilia de Nochebuena, el Carnaval es el tiempo en que menos y peor se suele dormir y Momo que nació de la amorosa unión del Sueño y de la Noche, vendría a ser, si patrocinase las carnestolendas, el Dios del desvelo y de los trasnochadores incorregibles.

Bien interpretado, Momo es el Dios de la Crítica, del análisis y del desengaño triste por consecuencia!! Sus funciones se limitaban a espiar la conducta de los demás dioses, burlarse de todas sus acciones y reprender sus faltas, sin miramiento alguno. Empleaba alternativamente los chistes y los sarcasmos.

Los pueblos donde cada año, el Jueves antes de Carnestolendas, se sale con gran mojiganga a recibir a Momo, confunden las especies; pero están en lo cierto al festejar la venida de unas cuantas horas de goce y alboroto; de olvido de este vivir que, según Shakespeare, no es más que "un cuento sin sentido, narrado por un idiota".

Coincidimos en un todo con nuestro intendente al solicitar "alegría" para la realización de este acontecimiento. Nunca como ahora, en momentos en que el pesimismo se apodera, no tan sólo de los pusilámines y los eternos descontentos, sí que también de la mayor parte de la población, era necesario festejar al Dios Momo en la forma más bulliciosa posible. Ello distrae, reconforta, anima, y permite afrontar la difícil lucha por la existencia con renovadas energías.

La opinión general no coincidirá con nosotros, considerando esta tradicional costumbre como un "residuo de las bacanales y saturnales", al decir de sus acérrimos impugnadores.

Todas las costumbres tradicionales son buenas, en el hecho de serlo. Dan variedad al año, cortan la monótona sucesión de las semanas y los meses, señalan fechas, esmaltan y varían los recuerdos.

Lo peor es que los que atacan al carnaval llevan su razón en la decadencia que año a año se nota en el desarrollo del mismo.

No faltan sabios doctores, en el mundo entero, a quienes preocupa la mortal enfermedad de Momo. Dicen que la causa principal del mal radica en que la fiesta ha degenerado hacia lo chabacano y lo vulgar y en ese tren pretenden restaurar el carnaval, pero un carnaval decentito, gracioso, cortesano, un Carnaval "a l'usage des demoiselles".

Grave error. Un carnaval reglamentado, regimentado, lleno de prohibiciones, un carnaval ultracorrecto, dejaría de ser Carnaval para ser Cuaresma.

El Carnaval, es por su esencia misma, insensatez, desorden y voluntaria infracción de todas las reglas sociales. Es la única ocasión para poder despojarse del incómodo "yo". Es el momento en que el capricho, la espontaniedad, la mofa, la ironía despreciadora de etiquetas y formulismos, se abren paso, rompiendo la valla que les oponen, durante el resto del año, las conveniencias y miramientos.

Carnaval sin locura no se comprende.

Hay países en que mientras dura el Carnaval, los amos son criados, los criados amos. La misma dura esclavitud romana se ablandaba y se quebrantaban sus hierros en las fiestas saturnales.

Venecia, el estado más aristocrático entre cuantos las historia registra, era la ciudad de más bullicioso Carnaval, justamente porque en esos días de delirio fraternizaban las clases. Días precursores de la tan mentada "democracia".

Este año nuestra ciudad ha vivido un carnaval sin caretas y con restricciones a granel. No obstante ello, el pueblo en un afán de superarse, supo demostrar sana alegría encuadrada en los rigores de un bando policial. Confiemos, pues, en que la decadencia del Dios Momo no es absoluta, y que le veremos aun resurgir para permitirnos descansar de nosotros mismos aunque sólo sea en los escasos días de su reinado.

EGOPAL.





LA BRUJA BLANCA

Bruja blanca, blanca luna:
está enferma el alma mía
porque me besó en la cuna
tu boca de hechicería.

Por tu sortílego encanto
mi alma en el sueño se pierde;
¡he soñado tanto, tanto,
bajo tu mirada verde!

Por tu influencia enigmática
siento una pasión lunática
por esa extraña mujer

que aguardo día tras día,
que no he visto todavía
y a quien jamás he de ver.

Tu boca bruja fascina
y empozoña cuando besa
tu boca cruel y felina
de tu cara de clovnesa.

Madrina de los hechizos,
lámpara de la aventura,
maga de los bebedizos
y antorcha de la locura.

Tu rayo de brujería
me enferma de poesía
y de anhelos irreales.

Y tus tristes ilunados
se hunden en los encantados
paraisos artificiales.

En los nocturnos jardines
nievas de plata el sendero,
deshojando los jazmines
del celeste jazminero.

A tus rayos azulados
brotan frutos venenosos,
y cantan en los tejados
los gatos voluptuosos.

Tu verde beso fatal
nos enferma de ideal
con el momento que encierra.

Y no hay esperanza alguna,
¡que el ideal es... la luna,
y nunca baja a la tierra!

E. CARRERE.



Las Alas de Icaro

por AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA

JAVIER Andrade y la baronesa quedaron solos en la salita de "bridge". Todos los demás tertulianos que momentos antes les acompañaban habían ido desfilando hacia el salón de baile, hacia el billar, hacia el "buffet"... El famoso escritor tuvo para la dueña de la casa una sonrisa galante.

—Ya que nos abandonan, charlemos. No ha de faltarnos conversación.

La baronesa, que deseaba el momento propicio, comenzó a insinuarse.

—Sobre todo, si yo le hago a usted una pregunta...

—¿Una pregunta?

—Esta: ¿Se acuerda usted de Carlota Díaz?

—Javier Andrade se inmutó visiblemente.

—¡Carlota Díaz! ¿La señora de Erizábal?

—Querrá usted decir la viuda. Erizábal murió el año pasado.

—No lo sabía.

Hubo una pequeña pausa. Javier Andrade se pasó la mano por la frente. La dama se recreaba en su sorpresa.

—Entonces tampoco sabrá usted que Carlota está en España, y que dentro de poco la verá usted... Lo tengo todo preparado. La entrevista será aquí, sin testigos, esta misma noche...

—Ciertamente, señora; ignoraba todo eso. Unicamente, muy de tarde en tarde, y sin solicitarlas, por supuesto, tenía noticias suyas. Creo que no fué dichosa en su matrimonio.

—No podía serlo. Parece ser que el difunto Erizábal todo lo que tenía de rico lo tenía de necio; y como ella ha sido siempre, según dicen, una mujer tan espiritual...

—¡Oh! Encantadora, sencillamente encantadora. El cuerpo de una hurí con el espírtiu de un ángel.

—Y sé que se trataron ustedes mucho.

—Sí, señora; pero desde que se concertó su boda con Erizábal no he vuelto a verla. Han transcu-



rrido... no sé... acaso veinte años. No obstante, en este momento me parece que no se ha extinguido el eco de su último adiós... Los que vivimos obsesionados por una idea fija perdemos la noción del tiempo; y Carlota es el eje en cuyo derredor han girado..., y aún giran, todos mis pensamientos.

—Acaso me tache usted de indiscreta.

—Todo lo contrario. Es para mí agradable abrir la válvula de mi corazón para dar salida a estos recuerdos... ¿Ha leído usted mi novela "Las alas de Icaro"?

—¡No faltaba más! La obra maestra de usted...

—Tal vez sea la mejor, porque tiene mucho de autobiografía. Pinto en ella a un artista, cuya inspiración radica en un amor imposible. Y cuando, después de mil peripecias, logra acercarse a la mujer ídolo de sus adoraciones y hacerla suya, se extingue el fuego de su númen, cae desde el Empíreo al fango; al empezar a gozar como hombre, deja de sentir como artista.

—¿Y dice usted que eso viene a ser la historia de su vida?

—Verá usted. Allá, en mis mocedades, Carlota y yo fuímos novios. Nuestras relaciones deslizábanse plácidamente, y hubieran tenido el desenlace natural si no se hubiese atravesado Erizábal en mi camino. El rico y yo pobre, la elección no era dudosa. Un día (lo recuerdo aún con despecho y amargura), al llegar a casa de Carlota, no salió ella, como de costumbre, a recibirme, sino su madre. Ceremoniosamente, a vuelta de paliativos y medias palabras, me hizo ver que era yo muy poca cosa para su hija, que no podía ofrecerla un mediano porvenir.

—¡Pues estuvo acertada en su vaticinio!

—Sí, lo estuvo. Porque mi encumbramiento posterior, mi celebridad de ahora, surgieron precisamente de aquella repulsa. mi amor propio, justamente encrespado, inspiróme una ambición sin igual. Quise subir muy alto, vengarme así de aquella gente, haciéndoles reconocer su error. Por eso, fríamente pensando, lejos de guardar rencor a Carlota o a su familia, debo estarles agradecido. Ella ha sido mi musa inspiradora, el acicate que me empujó hacia el triunfo, el norte que me guió a la inmortalidad. Con ella al lado, hubiera sido un notario rural, un funcionario eternamente pretérito..., nada, Con ella lejos, he sido... lo que soy.

—Viendo estoy que nos aguarda algún feliz acontecimiento: ella viuda, usted libre, y los dos pensando el uno en el otro... Amigo Andrade, no le importe a usted quemar sus alas. Ya ha volado bastante.

—¡Oh! Eso no me preocupa. Después de todo, sería preferible. Hasta ahora he vivido con la cabeza; tiempo es ya de que entre en juego el corazón.

Entró un criado y cuchicheó con la baronesa, recibiendo de ella una orden en voz baja. La dama se alzó de su asiento.

—Ya está aquí Carlota, amigo mío. Yo me retiro. Hasta luego.

Y salió del saloncito de "bridge" mientras Javier Andrade pensaba, creyéndose juguete de un sueño:

—Me parece mentira... ¡Voy a ver a Carlota!...

o o o

Entró Carlota Díaz en la estancia. Era una belleza crepuscular, esto es, una jamona bien conservada, pero jamona al fin y al cabo. Muy efusivamente aproximóse a Javier Andrade, que con instintivo impulso quiso rehuirla, viendo disiparse ante la realidad sus ilusones. ¡Dios mío! Aquélla no era Carlota... Ella quedó cortada ante la fría acogida de su antiguo adorador.

—Es usted demasiado ceremonioso, amigo mío, y yo demasiado expresiva.

Andrade trató de enmendar su falta:

—Perdone usted... La sorpresa...

Y sin poder reprimir un grito del alma, añadió:

—¡Está usted tan cambiada!...

—Es claro: Ha pasado mucho tiempo. Yo, en cambio, le hubiera reconocido a usted.

—No obstante, también habré cambado mucho.

—Es que he visto con frecuencia sus retratos en periódicos y revistas. En América tiene usted mucho público, tanto o más que en España. ¡Qué éxitos los de sus obras! Todas las conozco y las admiro. Sobre todo "Las alas de Icaro": ¡qué preciosidad! Por cierto que en ella pude advertir que no me ha olvidado usted del todo...

Javier Andrade no supo qué responder. Por decir algo, inquirió:

—¿Ha sido usted feliz, Carlota?

Ella hizo una mueca de disgusto.

—¡Bah, el pasado!... ¿Qué se acuerda del pasado? Bástele a usted saber que muchas veces he sentido romper aquellas relaciones que entre nosotros existieron... ¡Quién había de pensar que subiese usted tan alto!

El escritor sonreía enigmáticamente.

—Sin embargo, usted hizo una gran boda. Se atribuía a Erizábal una fortuna enorme.

—Sí, era muy rico. Pero su tacañería era tan grande como su riqueza. Vivíamos en un potrero, en plena pampa, para vigilar la hacienda y gastar poco. Si alguna vez íbamos a Bogotá, me costaba un triunfo conseguir que me hiciera algunos vestidos. De alhajas, no hay que hablar: los regalos de boda, y después, nada. De modo que sus riquezas eran inútiles. Por supuesto, que por ese lado tampoco hubiera salido perdiendo casándome con usted, porque se asegura que gana muchísimo... Sin contar con que los artistas siempre son espléndidos...

Javier Andrade se sentía desfallecer. ¡Pobres alas, Dios mío, pobres alas!... Carlota le miraba, sonriendo irónica.

—Veo que sigue usted tan tímido como entonces... En eso no ha cambiado usted.

Y como él permaneciese callado, ella rió, mundana:

—¡Por Dios! Ya no somos chiquillos, y es una tontería andarse por las ramas... Usted no me ha olvidado; yo tampoco. Su presencia en esta casa es sobrado elocuente...

Irguióse Andrade ante la descocada acometida. Con fría corrección replicó:

—Perdone usted: vine a ella como voy a otras muchas.

Desconcertada, Carlota aún no quiso darse por vencida.

—Sin embargo..., las alusiones que encierran sus obras, en las que me ha invocado tantas veces...

—Caprichos de artista; ficciones de literato.

Ella estaba lívida; el despecho hacía salir silbando las palabras entre sus labios resecos.

—Entonces... me equivoqué, y mi equivocación me ha hecho ponerme en ridículo. He hablado con una sinceridad que le habrá parecido exótica a usted, acostumbrado a idear farsas, y, por lo visto, a representarlas en la vida.

Frío y cortés, Andrade se inclinó ante ella.

—Nada puedo contestar a usted. Son apreciaciones que respeto.

Desde la puerta, Carlota le fulminó, iracunda:

—Veo que lo que ha ganado usted como artista lo ha perdido como caballero.

Al quedar solo, Javier Andrade se dejó caer, abrumado, sobre un sillón.

—¡Dios mío! ¡Para qué habré venido a esta casa!

No tardó en reunírsele la baronesa, que atisbaba el resultado de la entrevista memorable. Mostróse sorprendida al verle solo.

—Pero, Andrade, ¿qué es esto? ¿Y Carlota? ¿Es que no se ha quemado usted las alas?

—Al contrario, baronesa. Se achicharraron por completo. Pero no bajo los rayos del sol, sino a la luz mezquina de un candil mortecino.

—¿Cómo ha sido eso?

—Porque Carlota... no es mi Carlota... Vieja, descocada, pretenciosa, egoísta... He confundido a Pegaso con un matalón de alquiler.

—¡Por Dios, Andrade, serénese usted!

—Tiene usted razón. La culpa no es de nadie, sino mía. De sobra sé que no se debe tocar a los ídolos, porque el polvillo de oro que los recubre se queda entre los dedos, dejando al descubierto la urdimbre de escoria. Cuando tengamos una ilusión, gocemos de ella, sin pretender trocarla en realidad. Si sentimos en el alma los ensueños de Don Quijote, procuremos huír del burdo positivismo de Sancho... Y ahora me voy; adiós, baronesa.

—¡Cuánto siento que salga de esta casa tan mal impresionado!

—Ya volveré otro día.

—Me temo que no... Por si acaso, ¿quiere usted poner su firma en mi álbum? No me perdonaría si le dejase marchar sin hacerle este ruego.

—Con mucho gusto.

—Y Javier Andrade, con pulso que aún temblaba emocionado, escribió:

"Esperanza lisonjera,
no quiero verte cumplida:
¡es más risueña la vida
con la dicha que se espera
que al mirarla conseguida!"

Y, en efecto, no volvió a casa de la baronesa.

Fuerzas Disociadas

ES la realidad de la práctica la que ha ido acumulando los conocimientos precisos que, por sus principios y causas, constituyen el sólido cuerpo doctrinario en que se apoya la economía política como ciencia.

Equivale a decir que su desenvolvimiento debe ajustarse a las normas establecidas que lo regulan. Apartarse de ellas significa caer en error o incurrir en la negación de lo exacto. Es revelar ignorancia. Más aun: suele evidenciar incomprensión.

En cualesquiera de estos casos los resultados son idénticos: negativos, invariablemente. Como que son la consecuencia directa de la ausencia de lógica.

La aplicación de aquellos principios básicos al desenvolvimiento progresivo de la economía política, requiere la colaboración de los dos elementos que le son imprescindibles: capital y trabajo.

Si entre esos dos factores potenciales del progreso humano no existiera una perfecta compenetración, todo esfuerzo habría de resultar contraproducente y, por consecuencia, la esterilidad absorbería los sacrificios del hombre.

Bajo el imperio de esa particularísima modalidad se desarrollan las actividades económicas en los territorios nacionales de la Patagonia.

Y no precisamente ahora, El mal viene de tiempo atrás. Podría afirmarse que en la hora presente se están sufriendo las consecuencias del estado de cosas creado por la imprevisión, por la prescindencia de las normas universalmente aceptadas como racionales en materia de economía.

Así ,pues, no es de extrañar que el problema haya adquirido vastas proporciones para nuestra Patagonia, por entrañar de por sí solo el delicado mal de origen que tan serias dificultades ha suscitado y que alcanzan ahora su máxma reagravación ante la depresión económica mundial y el aditamento de otros factores extraordinarios que le son propios y a los cuales habremos de aludir más adelante.

El desarrollo económico-financiero presenta en el Sur esta característica: la representación de sus dos elementos, capital y trabajo, está ejercida: la de aquel por las empresas comerciales y las instituciones bancarias, la de éste por los pobladores. El primero debe su radicación a la iniciativa privada; el segundo, ocupante de tierras fiscales a título precario, es una consecuencia de la atracción ejercida por el Estado sobre el individuo a quien confía la explotación de una determinada parte de lo que constituye el patrimonio territorial de la Nación.

La relación entre ambas partes es de absoluta independencia. No existe la subordinación de una a otra. El capital no explota directamente al trabajo. El carácter esencial de la explotación radica en el hecho de que el poblador entrega sus energías a los trabajos propios de la industria a que está dedicado y la tierra que ocupa no viene a ser otra cosa más que un medio individual de producción en su exclusivo beneficio. Además, el poblador dispone de otro medio: el de su energía física. Carece, en cambio, como es natural, del dinero necesario para convertirlo en capital de su industria. Y es en demanda de él que recurre, entonces, a las instituciones que se lo facilitan en forma de crédito y ya sea directamente en dinero representado en materiales de instalación, útiles de trabajo, subsistencias, etc. ,etc.

Tenemos así, pues, perfectamente delineado el régimen económico-financiero que las circunstancias han impuesto en la Patagonia.

Fácilmente puede inferirse, por lo que llevamos expuesto, el grado exacto de relación entre capital y trabajo, en un medio ambiente en donde las actividades comerciales se desarrollen normalmente, con arreglo a razón y reuniendo el carácter esencial de transacciones como aquellas a que nos referimos.

Empero, lo que ha de ser difícil es hallar justificativos a la situación en que, en la realidad de los hechos, se encuentran en el Sur, capital y trabajo con respecto a su relación entre sí.

Acaso sea ya la oportunidad de afirmar que esos dos factores fundamentales que deben complementarse, como base del éxito de la finalidad que ambos persiguen, están obligados a actuar absurdamente desvinculados. Parecería exagerado decirlo, porque con semejante desvinculación no se ha hecho más que decretar el fracaso, a plazo más o menos fijo, de las

aspiraciones tanto de uno como de otro.

Pero es así. Esas dos fuerzas marchan disociadas. ¿Hacia dónde? Fatalmente hacia el desastre, si no se trata de evitarlo. Pero, ¿por qué? ¿Qué razón, o por mejor decir, qué sinrazón es la determinante de esa situación? Y si los perjuicios afectan directamente los intereses vitales tanto del capital como del trabajo; si ambos aspiran a la compenetración que aconsejan los más elementales principios económicos; si ellos se consideran defraudados y contrariados en sus voluntades, ¿sobre quién, entonces, o sobre quienes, recae la culpabilidad del estado de cosas creado y cuya existencia no puede ignorarse, pero ni tampoco, sensatamente, pretender desconocerse?

Parecería innecesario advertir que el grave mal reside en la absurda política agraria prohijada por el Estado durante tantos años. Principalmente en lo que atañe al régimen de la tierra púbica, que ha estado muy lejos de cumplir la verdadera misión social que le compete, cual es la de propugnar al progreso nacional, estableciendo un perfecto equilibrio entre las únicas fuerzas capaces de generarlo: capital y trabajo.

Pero, mal pueden obtenerse esos resultados cuando la Nación quiere mantener en su dominio privado, a costa de su misma prosperidad, las grandes extensiones de suelo que constituyen su patrimonio territorial.

Es la propiedad privada de la tierra, convenientemente distribuída, y no el inmenso latifundio fiscal lo que ha determinado la prosperidad alcanzada por los países en donde las industrias agropecuarias han sido explotadas en forma intensiva.

¿Es que esas experiencias y las conclusiones a que han llegado los estudios serios de los más reputados economistas no nos enseñan nada? ¿Ni aun nuestros propios conocimientos adquiridos con la práctica en tantos años de sacrificios inútiles?

Porque la realidad está evidenciando el fracaso. Y esta realidad y este fracaso, provienen directamente del régimen establecido para la administración de la tierra pública, que ha orientado la acción del Estado en el sentido de no permitir el acceso a la propiedad rural del fisco, como no sea a condición de un simple título precario o en calidad de arrendamiento.

La Patagonia, económicamente hablando, podría ser definida así: es un pueblo sin arraigo que vegeta por falta de estabilidad, dentro de un Estado que no ha mostrado disposición para transferir el dominio privado del suelo.

Con lo cual se llega fácilmente a la conclusión de que, en tales condiciones, le falta al trabajo el estímulo más indispensable. El esfuerzo del hombre no encuentra la compensación que le permita aunque sólo sea cubrir sus más premiosas necesidades y las de su familia. Las energías de quienes las prodigan se pierden en las tinieblas de su propia esterilidad. Las aspiraciones del trabajador no se ven cumplidas; su labor no fructifica, no crea; cada día se aleja más de la finalidad en cuya conquista ha puesto los afanes de toda una vida.

Y así, pues, el trabajo ha dejado de ser fuerza positiva para convertirse por declinación moral, en factor negativo de sus propias virtudes.

El capital, por su parte, mal puede hallar colocación o desarrollo en un medio ambiente donde la masa trabajadora ha concluído por desmoralizarse; donde no encuentra ni la más mínima forma posible de garantía real, puesto que no existe la propiedad particular y las mejoras adheridas al suelo tampoco la ofrecen por la incertidumbre acerca del régimen legal que debe gobernarlas, no aclarado aun por la justicia, y por la imposibilidad económica de desvincularlas del suelo a que acceden.

Es, pues, el Estado quien ha levantado la valla que hace imposible la colaboración entre el capital y el trabajo, que se opone al eficaz desenvolvimiento económico de la Patagonia y a su progreso, lesionando, a la vez, los sagrados intereses de la Nación.

Así es como los efectos de la depresión económica mundial, se sienten con mayor rigor en la Patagonia y en estos momentos, mientras las empresas comerciales, por un lado, se encuentran seriamente amenazadas por un desastre financiero, entre las filas productoras, por otra parte, está en pleno auge la realidad desoladora del más crudo pauperismo, fenómeno económico éste que solamente podría tener justificativo allí donde fuese determinado por el excesivo enriquecimiento de unos pocos acaparadores o acumuladores de capital y no donde el capital está en quiebra, ni tampoco donde el inmenso patrimonio territorial de la Nación dejase de ser tal para convertirse en propiedad individual de quienes, con su trabajo, han adquirido el derecho a gozar libremente de sus beneficios.

M. GONZALEZ GRAÑA.

La Tragedia de San Julian

HECHOS HISTORICOS - Un domingo de Ramos

* * * * * * * * * * * * *

DE siniestros recuerdos quedó en la historia de aquella bahía: la primera visita que la civilización hizo a aquellos mares y a aquellas playas, manchada quedó de sangre; ilustres capitanes terminaron allí la jornada con tan risueñas esperanzas de gloria y de riquezas comenzada.

No debía Magallanes mirar con ojos amigos al Juan de Cartagena; de sobras echaría de ver que el dárselo como **conjunta persona,** implicaba cierta desconfianza y lo constituía en cierto modo síndico de sus hechos, aparte de la mengua de su autoridad en tener que consultar con él las disposiciones del viaje.

Según las declaraciones tomadas a los testigos en las informaciones que se hicieron en los puertos de San Julián, San Lúcar de Barrameda y Valladolid, consta que ya a la altura de Canarias, Juan de Cartagena pidió con los demás oficiales al capitán general que, pues estaba obligado a consultar con ellos las cosas relativas al viaje, según las instrucciones de S. M., se atemperase a ellas, y les comunicase la derrota que debían llevar. Dióla Magallanes de mala gana, y aun mediaron palabras de enojo.

En la costa de Guinea varió el adelantado la derrota; preguntó Cartagena el motivo, y le contestó Magallanes que no tenía que darle cuenta de sus actos, que sabía muy bien lo que hacía; por tanto, callase y siguiese.

Mas tarde, hallándose en calma a la altura de Sierra Leona, saludó cierta noche Cartagena a Magallanes por medio de un marinero diciéndole: "Dios os salve, señor capitán y maestre, e buena compañía".

Amonestóle Magallanes por medio del piloto Esteban Gómez y del maestre de la nao **San Antonio,** Juan de Elorriaga, "que no le saludase de aquella manera, salvo llamándole capitán general". A lo que respondió Cartagena: "que con el mejor marinero de la nao le había saludado, y que quizá otro día le saludaría con un paje". Y añade la carta del contador Juan López de Recalde al Obispo de Burgos, de donde tomamos estos datos: "Y diz que dende en tres dias el dicho Cartagena no le tornó a saludar".

Pasados algunos días "hizo botar Magallanes fuera el esquife y mandó llamar a su nao al dicho Cartagena y a los otros capitanes e pilotos de las otras naos, e juntos pasaron entre ellos muchas palabras sobre la dicha derrota e manera de salvar, en que el dicho Magallanes echó mano del pecho al dicho Cartagena diciendo: "Sed preso".

"Y el dicho Cartagena requirió a algunos otros capitanes e pilotos que ende se hallaron, que le diesen favor para prender al dicho Magallanes; e no le acudieron, e quedó preso el dicho Cartagena de pies en el cepo. Y en esto los dichos oficiales rogaron al dicho Magallanes que le entregase a uno de ellos preso, y así lo entregó al tesorero Luis de Mendoza, tomándole pleito homenaje de se lo volver cada e cuando que él se lo pidiese, preso; y con tanto siguieron su viaje adelante, e puso por capitán en su lugar a Antonio de Coca, contador."

Con esta tirantez de relaciones llegaron, víspera del domingo de Ramos, al referido puerto de San Julián, y al día siguiente llamó a tierra Magallanes a los capitanes, oficiales y pilotos para oír misa, después de la cual les invitó a comer en su nao, y sólo asistió Alvaro de la Mezquita.

Creían los capitanes inútil navegar por la costa de América y deseaban dejarse de rodeos y descubrimientos e irse derechamente a las Malucas por el Cabo de Buena Esperanza e isla de San Lorenzo. Alentados por Juan de Cartagena quisieron imponerse a Magallanes, y una noche se dirigieron, con Gaspar de Quesada y treinta hombres armados de la nao **Concepción** a la de **San Antonio** de la cual era capitán Alvaro de Mezquita, que había reemplazado a Antonio de Coca en la costa del Brasil, por orden de Magallanes, y apuntándole al pecho las espadas, le intimaron a dicho capitán de la nao **San Antonio** sus propósitos.

Negóse Alvaro de Mezquita a cooperar en tan criminales excesos de Quesada y Cartagena; prendiéronlo y lo encerraron, con grillos echados, en el camarote de Gerónimo Guerra, personal hábil y suficiente, a quien, por su experiencia en las cosas del mar, había agregado el Rey a la Armada con sueldo de 30.000 maravedíses por Real Cédula de 20 de julio de 1519.

Presenció estos hechos el clérigo Pedro de Valderrama, y viendo a Gaspar de Quesada, le reprendió con la autoridad que le daba su sagrado ministerio y le dijo:

—Cum sancto, sanctus eris; et cum perverso, perverteris.

—¿Quién aprueba eso? — preguntó Quesada.

—El Profeta David.

A lo que replicó aquél:

—No conocemos, Padre, agora, al Profeta David.

Destituído Alvaro de Mezquita, envió Quesada a la nao **Concepción** por el maestre Juan Sebastián del Cano, para que mandase la artillería a bordo de la nao **San Antonio.** Obedeció del Cano, por ser Quesada su capitán, y cebó los cañones; y a los que rehusaban obedecerle, les ponía Quesada su puñal al pecho y metíales en grillos.

No se intimidó el maestre de la nao, Juan de Elorriaga; antes se opuso valientemente a Quesada, requiriéndole en nombre de Dios y clamando a voces ¡favor al Rey!

Furioso Quesada, arremetióle puñal en mano y dijo: "¿aun por este loco se ha de dejar de hacer nuestro hecho?", y dándole seis puñaladas, lo dejó por muerto.

Dueños eran ya los sublevados de las naos **San Antonio, Concepción** y **Victoria;** pasóse Cartagena a la segunda, quedóse Quesada en la **San Antonio** y Mendoza continuó en el gobierno de la **Victoria.** Además se apoderaron de los bateles de las demás naos. Por Magallanes quedaba su nave **Trinidad:** la **Santiago** permanecía neutral algo alejada.

Los amotinados, seguros de su fuerza, enviaron un mensaje a Magallanes requiriéndole, en nombre del Rey, que se atuviera a las provisiones reales en Sevilla.

Detuvo el delantado el batel del mensaje a su bordo, y en el esquife de su nao envió al alguacil Espinosa con cinco o seis hombres armados secretamente, a la **Victoria** de que era capitán el tesorero Luis de Mendoza, para que de su parte le dijese que "se fuese e pasase a la nao capitana"; lo cual diz que le envió a decir por una carta con el dicho Espinosa; e dada la dicha carta, leyendo e sonriéndose, como quien dice **no me tomará allá,** el dicho alguacil Espinosa dió una puñalada al dicho Mendoza por el garguero, y otro marinero una cuchillada en la cabeza en el mismo instante, de que cayó muerto y en esto, como hombre que estaba sobre aviso, envió al dicho Magallanes a Duarte Barbosa con 15 hombres y entraron en la dicha nao **Victoria,** e la señorearon e alzaron la bandera sin que nadie les resistiese, sin les decir nadie "¿por qué habéis hecho esto?" Y a la dicha nao llevaron al bordo de la capitana; y luego trujieron bien así al bordo la carabela menor, nombrada **Santiago.**

Por la noche del siguiente día asaltó Magallanes la nao **San Antonio** y la rindió a discreción. Prendió a Quesada, al contador Antonio de Coca y demás sobresalientes que con el primero habían pasado a dicha nao; los puso en prisiones debajo de cubierta, y envió luego por Juan de Cartagena, a quien puso igualmente preso con los demás debajo de cubierta.

Al otro día mandó sacar a tierra el cadáver de Mendoza e lo fizo cuartizar pregonándolo por traidor; y al dicho Quesada hizo que un criado suyo, que se llamaba Luis del Molino, le cortase la cabeza, como se la cortó e cuartizó dándole por traidor."

A Juan de Cartagena y al sacerdote secular Pedro Sánchez de Reina,, condenó a ser abandonados en la costa de Patagonia, "con sendas taleguitas de bizcocho, e sendas botellas de vino; perdonando a más de quarenta, por no extremarse en el castigo y ser necesarios para el servicio de las naos."



(Del libro "Descubrimiento del Estrecho de Magallanes" del Rev. P. Pablo Pastels, editado por la familia Menéndez Behety, en ocasión de celebrarse el IV centenario del descubrimiento del Estrecho de Magallanes.)



Trelew
Señorita
Anita Morejon



Trelew
Señorita
Ascensión Badillo



Punta Ninfa (Chubut)
Señoritas Julieta
y Elizabet Arbeletche

Fotos: Cabrero y Stillitani



Santa Cruz

Señorita Malda Gorchs



Punta Ninfa
(Chubut)
Señorita
Elena Arbeletche



Trelew

Señora Celinda S. de Alberti

y Señorita Rosita Alberti

El Carnaval Ultimo en Trelew



Original conjunto de disfraces que obtuvo el primer premio en el corso realizado en esta localidad

Fotos Stillitani



Niñita F. J. Drago, "Mariposa".



Niño Oscar Prieto, "Dandy"

PRIMERA COMUNION



Trelew
A. Rodriguez



Puerto Deseado
Herminia
y Horacio Moreno



Trelew
Canuta L. San José



Jaime, Margarita
y Electra Llampart

Crónica de los Territorios

TRELEW

No obstante los esfuerzos realizados por la comisión que tuvo a su cargo la organización de los festejos del carnaval último, el corso realizado en esta localidad no alcanzó el lucimiento de años anteriores, debido a diversos factores tales como, el mal tiempo reinante el primer día y, muy especialmente, por la difícil situación económica por que atraviesa el territorio.

Sin embargo, la última noche se notó gran animación y entusiasmo por la concurrencia de numerosas máscaras y bonitos conjuntos de disfraces, tanto en los palcos como en los vehículos que desfilaron en gran cantidad.

Los bailes realizados en los salones del teatro "Español" y "Verdi", fueron los que contaron con las preferencias del público, que asistió a ellos con sano espíritu de esparcimiento y puso en el ambiente destacadas notas de animación, haciendo derroche de alegría.

Igualmente constituyeron un éxito los bailes que se llevaron a cabo en el salón social del "Independiente Foot-Ball Club", donde Momo fué dignamente festejado.

o o o

Con motivo del licenciamiento de los conscriptos de la clase de 1909, del Distrito Militar Nº 26, el capitán Cándido López Magallanes, adscripto al mismo, fué objeto de una cariñosa y elocuente demostración de simpatía que consistió en la entrega de un artístico pergamino y una medalla como testimonio de aprecio.

La sucursal en Gaiman de la "Compañía Mercantil del Chubut", estuvo a punto de ser destruída por el incendio ocurrido a fines de febrero último.

Felizmente, gracias a la enérgica intervención de la policía de aquélla y esta localidad, el fuego fué sofocado después de muchos esfuerzos, no pudiéndose evitar, asimismo, que los perjuicios fuesen de bastante consideración.

Gran parte de los libros y documentos de la "Compañía Unida de Irrigación del Chubut", cuya oficina estaba establecida en el lugar del siniestro, fueron destruídos por el fuego.

Constituyó una destacada nota social la unión matrimonial de la señorita Victoria Prieto con el señor Héctor A. Quinteros, pertenecientes ambos a la sociedad de esta localidad. La ceremonia nupcial, que tuvo lugar en la casa de los padres de la novia, alcanzó brillantes proporciones sociales.

El 8 de marzo próximo pasado se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Mari Cominetti con el señor Antonio Gastaldo, realizándose, con tal motivo, una reunión íntima en casa de los padres de la novia.

o o o

A pedido de numerosas familias de la localidad y visto el éxito alcanzado durante las carnestolendas últimas, lleváronse a cabo, en la sala del "Teatro Español" y salón social del "Independiente Foot-Ball Club", bailes de "Mi-careme" que contaron con la calurosa acogida que les dispensó el numeroso y selecto concurso de asistentes.

o o o

Después de una prolongada ausencia del territorio, se halla nuevamente entre nosotros el prestigioso facultativo doctor Roberto Buzzi, quien ha reabierto sus consultorios de esta localidad y Puerto Madryn, luego de la extensa y provechosa jira que acaba de efectuar por diversos países europeos.

En la Asamblea verificada por la "Sociedad Italiana" de ésta, fueron renovadas sus autoridades, resultando electo, para el cargo de presidente de la misma, el señor Alejandro Protto.

o o o

La juventud deportiva local ha dado comienzo, con todo entusiasmo, al entrenamiento, por lo que se espera que la "Asociación de Foot-Ball del Chubut" reinicie sus actividades de un momento a otro.



Delegación del Club Sportivo Santa Cruz, que disputó en Río Gallegos un partido de foot-ball con el Club Hispano Americano.

Compañía de Productos "CONEN"
RIVADAVIA 530 AVELLANEDA
Fabricantes y Especialistas en VELAS, JABONES DE TOCADOR e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS, GRANJAS CURTIEMBRES, BODEGAS

LENG ROBERTS y Cía.
AZUCARES
: YERBAS :
RECONQUISTA 314 BUENOS AIRES

El día 8 de marzo pasado se efectuó el primer partido de football de la temporada, concertado entre las primeras escuadras de los clubs "Racing" y "Sportivo Trelew".

A pesar de la alta temperatura reinante, acudió a presenciar el lance crecida cantidad de espectadores que aplaudieron por igual las intervenciones felices de uno y otro bando.

El triunfo correspondió merecidamente al cuadro de "Racing" por el abultado "score" de 8 tantos contra dos, resultado éste que no refleja la diferencia de fuerzas entre ambos contendientes.

o c o

COMODORO RIVADAVIA

Organizado por la Comisión de Damas de Beneficencia y a total beneficio de la "Casa del Niño", el domingo 15 de marzo último se realizó un vermouth danzante, en el local de la Sociedad Española de S. M.

Como estaba previsto, este festival resultó todo un éxito. No es ello de extrañar si se tienen en cuenta los fines altruistas que persigue la institución organizadora del acto. La numerosa y selecta concurrencia tuvo palabras de elogio por la perfecta disposición de las mesas y el esmerado servicio del buffet, atendido por gentiles damas y señoritas de la sociedad local, las cuales dieron a la fiesta su nota más simpática.

Corresponde también hacer notar el buen gusto con que fué adornado el salón y la destacada actuación que cupo a la aplaudida orquesta típica "Ces", contribuyendo, así, al mayor realce de la reunión que, luego, se prolongó en un ambiente de franca alegría, hasta las primeras horas del día siguiente.

o o o

PUERTO DESEADO

Con mayor éxito del que era dable esperar, se verificaron en esta localidad las fiestas tradicionales de carnaval.

El programa de fiestas, como de costumbre, tuvo su nota destacada en las reuniones efectuadas en el corso, al cual otorgó el público sus preferencias, dándole una animación insospechada y participando con mucho entusiasmo en los juegos de flores y serpentinas.

Fué, asimismo, numeroso el concurso de atrayentes máscaras, conjuntos de disfraces y comparsas humorísticas.

Con igual lucimiento se cumplió la parte social del programa de fiestas, consistente en diversos bailes organizados en los salones de la "Sociedad Española", y en los del "Círculo Gioconda", a los cuales prestaron su concurso las más caracterizadas familias de la sociedad local.



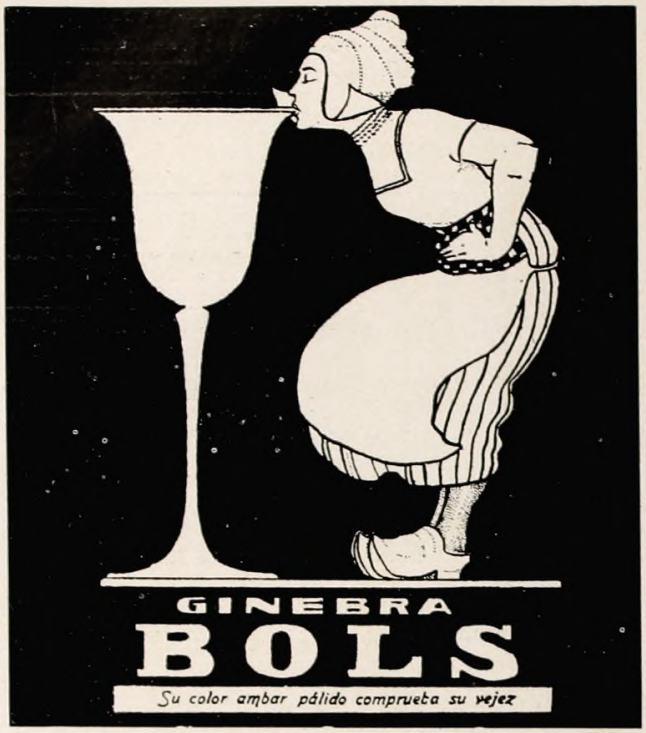
Parte de la delegación del Club Sportivo Santa Cruz, que efectuó un accidentado viaje de regreso empleando 28 horas desde Rio Gallegos.

Con el propósito de allegar fondos a su caja social, la Sociedad Española de S. M. está activando la organización de una serie de fiestas que, bajo la denominación de "Verbena Española", se efectuarán durante la quincena del mes de abril próximo. La comisión de damas y caballeros designada a tal fin, tiene ya esbozado el programa que se desarrollará. Entre otros interesantes números, figurarán concursos de belleza, de muñecas vestidas y de almohadones, para los cuales se han instituído importantes premios en efectivo. Será también rifado un magnífico mantón de manila a precios populares.

Estos festejos, que tendrán lugar en el local social, a juzgar por el entusiasmo con qué fué acogida la iniciativa y el interés con que es esperada su realización, promete alcanzar destacadas proporciones.

· ENOSOIL ·
LUBRIFICANTES CIENTIFICOS
Sus motores los necesitan

GINEBRA BOLS



LEGITIMA

DE HOLANDA

Su color ambar pálido comprueba su vejez

Como Aperitivo

Tomada helada supera al mejor cocktail.

Como Digestivo

El punto final de toda buena comida.

Como Refrescante

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Seleccionado y envasado en

Londres por sus propios cosecheros

LIPTON Ltda.

UNICOS IMPORTADORES

MOSS & COMPAÑIA Ltda.

SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES



EL CENSO GANADERO NACIONAL

La existencia total por especies arroja las cifras siguientes: lanares, 44.413.221; vacunos, 32.211.855; yeguarizos, 9.858.111; caprinos, 5.647.396; porcinos, 3.768.738; asnales, 1.039.420.

o o o

De conformidad con lo dispuesto por la ley 11563 y el decreto que la reglamenta, el primero de julio del año anterior, se realizó en todo el país la importante operación que tuvo a su cargo la comisión nacional del censo ganadero y cuyas tareas acaban de quedar finalizadas con la publicación de los resultados obtenidos.

Conjuntamente con los cómputos totales y parciales, la comisión dió un informe donde se refiere a la labor cumplida y en el cual entra también a analizar técnicamente los valores de nuestra población ganadera.

De la consideración de ese informe y del minucioso detalle de las cifras, se infiere que, cualitativamente, la industria pecuaria argentina mantiene en alto sus prestigios.

En cuanto a las perspectivas que la ganadería ofrece en el país, considera la comisión que no pueden ser mejores, ya que — dice — "otros países exportadores por sus condiciones de medio no estarán nunca en situación de competir ventajosamente con el nuestro". Y a continuación agrega: "Es, pues, por sus condiciones naturales, la República Argentina, el país privilegiado para la explotación de la industria pecuaria".

Seguidamente damos las cifras correspondientes al ganado lanar censado:

Distribución por razas.—

Merino argentino	13.191.306
Merino australiano	1.132.607
Lincoln	14.504.005
Romney Marsh	7.556.531
Hampshire Down	368.382
Corriedale	3.397.469
Oxfordshire Down	24.667
Karakul	1.419
Shroppshire Down	10.852
No especificada	4.225.983
Total general cabezas	44.413.221

Clasificación de lanares.—

	Puros	Mestizos	Total
Ovejas	141.210	28.035.102	28.176.312
Lanares machos, menores 1 año	25.573	4.173.531	4.199.104
Lanares hembras, menores 1 año	27.855	6.513.449	6.541.304
Capones	—	4.451.581	4.451.581
Carneros	20.942	1.017.988	1.038.930
Total, cabezas	215.580	44.191.651	44.407.231
Capital Federal, sin clasificar			5.990
Total general, cabezas			44.413.221

Totales generales, por territorios, al 1º de julio de 1930:

Santa Cruz	6.880.392
Chubut	5.004.173
Río Negro	2.315.985
Tierra del Fuego	843.339





VERMOUTH HENZI

Esto sí es Vermouth!





PRODUCTOS NESTLE

DE FAMA MUNDIAL

Leche Condensada "LA LECHERA"

La mejor que se puede obtener

Leche Evaporada "IDEAL"

En reemplazo de la leche fresca
es verdaderamente IDEAL

Queso Suizo Petit Gruyere "NESTLE"

Exquisito como Postre

Chocolate "NESTLE"

Delicioso y Nutritivo

Son productos que no faltan en ningún hogar







PAGINAS FEMENINAS

LA MUJER Y EL HOGAR

Charlas por TAMARA

POCO a poco se ha ido perdiendo una costumbre que no hace mucho constituía uno de los mayores encantos de la vida del hogar; me refiero a las reuniones familiares. La vida moderna en su vertiginosa carrera no se detiene ante nada sentimental y es por eso que ya no se les da a estas reuniones la importancia moral y afectiva que ellas tienen.

En los hogares donde los hijos han llegado a la adolescencia, los padres tienen el deber de ponerlos en contacto con sus amigos, y muchos quebrantos morales se evitarían a éstos, si en vez de permitirles reunirse con ellos en los cines o paseos públicos, les proporcionaran la facilidad de invitar a sus amigos a su casa. El ser humano es esencialmente sociable, sobre todo en los primeros años, y esta inclinación en vez de combatirla como muchos hacen, hay que estimularla con tino y discreción, haciendo ver al niño cuáles son las amistades, cuyo trato conviene frecuentar y cuáles las que hay que alejar porque son un peligro para su integridad moral. No hay que olvidar tampoco que el trato con otras personas es uno de los factores que más contribuye a la formación del carácter y que por lo tanto constituye un complemento indispensable para la educación de la juventud.

La mejor manera de conocer los amigos de nuestros hijos, es en las pequeñas reuniones que pueden organizarse dentro del hogar, presididas por nosotros, pero no en calidad de padres severos, sino como amigos de los hijos y de sus compañeros de expansiones.

No hay que creer que estas fiestas familiares, sólo están reservadas para las clases adineradas, esto es un error; no se necesita tener fortuna para reunirse de cuando en cuando en una forma sencilla; el buen humor y la alegría hacen todos los gastos.

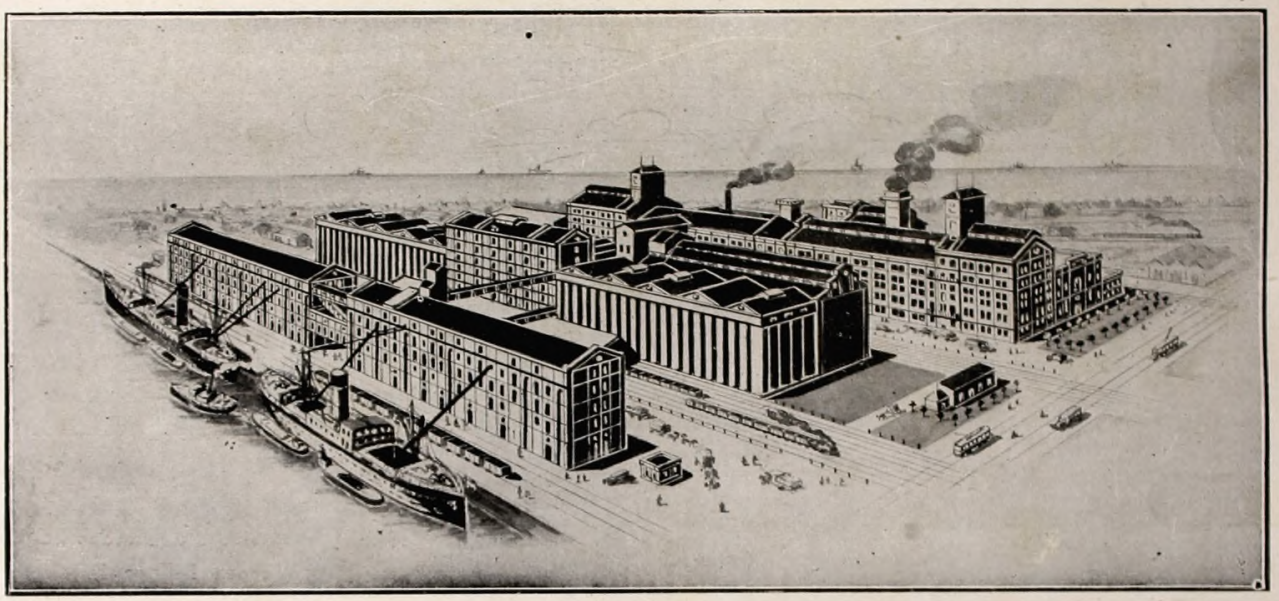
Resucitemos esta hermosa costumbre, que duerme el sueño del olvido y veremos los grandes beneficios que reporta, la poderosa influencia que ejerce sobre el carácter del niño haciéndolo más comprensivo y menos egoísta, y lo que es más importante lo hace amar el hogar; porque otro de los males del siglo es el aburrimiento o cuando menos la indiferencia con que grandes y chicos van lentamente alejándose de ese santuario bendito.



S. A. DE MOLINOS HARINEROS
Y ELEVADORES DE GRANOS

Molinos RIO de la PLATA

DIQUE 3 ESTE (Suc. Correo 64) **BUENOS AIRES**



HARINA *Favorita* ES LA MEJOR

Lo comprueba un cuarto siglo :: de exitos ::

FABRICA DE ACEITES VEGETALES

AVELLANEDA (F. C. SUD)
DEAN FUNES 10

RESISTENCIA
CHACO

Pruebe nuestros aceites comestibles de alta refinación

MARCAS

"Favorita" = "Optima" = "Delicia"

Aceite de lino crudo y doble cocido Marca "MOLINO"

BELLEZAS NATURALES



"Las Tres Hermanas", uno de los paisajes del lago Nahuel Huapí, donde la naturaleza ha volcado sus mayores encantos.

Fontanares
SU GRAN COMPAÑERO


30 Cts.-
DOS CALIBRES.
UNA CALIDAD



Se puede ser bonita y tener un cuerpo feo.
Esto se evita con una faja de la marca que vende la

S. A. Imp. y Exp. de la Patagonia.

Fabricante

José Ma. Simonetti

731 - Isabel la Católica - 731

BUENOS AIRES

PAOLO BARATTA & FIGLI

BATTIPAGLIA (SALERNO)

CONCENTRADO DE TOMATES

y

CONSERVAS ALIMENTICIAS

Con Cinco Establecimientos propios en las mejores Zonas de producción

MARCAS ELABORADAS:

"PASQUINO" (Marca de la Casa)
"CAMPESINO" (para los Sres. Fernandez, Gonzalez y Cia.)
"COCINERO" (para los Sres. Schelp & Schelp)
"VALTUSCIANO" (Marca de la Casa)
"ZEBRA" (Marca de la Casa)

SUCURSAL EN PARMA (Via Trento 49/53)

Depósitos y maduración del Queso REGGIANO

Representante: FRANCISCO MALAGAMBA - Buenos Aires

SARMIENTO 459 - TELEF. 31-2813



José Marconetti é Hijos

ESCRITORIOS:

PASEO COLON 1580 - 96

U. T. 33, AVENIDA 5769 y 7651
COOP. TELEF. 489, SUD
T. T. 248

BUENOS AIRES

NOTAS y COMENTARIOS

GOBIERNO DEL CHUBUT

Jira provechosa. — Después de una prolongada excursión por las distintas localidades del territorio, acaba de regresar a la capital del mismo, el gobernador teniente coronel Abel Miranda, acompañado del jefe de policía, mayor A. Velazquez.

El activo funcionario cumplió ampliamente con los propósitos que lo determinaron a realizar esta jira, pues ella le ha permitido conocer las necesidades más imperiosas de los pobladores y recoger impresiones directas sobre la marcha de los juzgados de paz y de las dependencias policiales.

Asimismo, escuchó las diversas denuncias que le fueron formuladas por los pobladores contra algunos funcionarios de la administración, adoptando en cada caso la resolución que correspondía.

Son realmente alagadoras las actividades que desarrolla el teniente coronel Abel Miranda, por lo que ellas significan para la buena marcha de la administración y para la prosperidad del territorio de su mando.

o o o

Juzgado Letrado. — Juez: Dr. Ramón F. Vazquez. Secretarios: Civil, escribano Roberto González Chans; Criminal, escribano Carlos D. Escalada; Electoral, escribano Teodoro Oliveira Carvallo.

Damos a continuación la estadística clasificada de la Secretaría Civil y Comercial, correspondiente al año 1930:

A

Expedientes que pasan al despacho el 1º de enero de 1931:

Civiles	4.676
Comerciales	1.287
Exhortos	62
Total	6.025

B

De los expedientes de la casilla anterior,

Se hallan en tramitación	4.132
Paralizados de un año atrás	1.893
Total	6.025

C

Juicios iniciados en el año:

Civiles	649
Comerciales	47
Exhortos	52
De naturaleza especial	62
Total	810

D

Los expedientes de las casillas A y C se descomponen así:

Ordinarios	4.632
Ejecutivos	2.127
Exhortos	114
De naturaleza especial	62
Total	6.935

E

Fallos (excluyendo los de leyes especiales):

Sentencias definitivas en juicios civiles y comerciales	195
Autos interlocutorios con fuerza de definit.	326
Autos devolviendo exhortos diligenciados	32
Total	553

F

De los fallos de la casilla anterior se apelaron:

Sentencias definitivas	54
Autos interlocutorios	16

Decretos dictados	6.713
Oficios expedidos	1.284

ACTIVIDADES GANADERAS

Ecos de la Exposición Rural en Pto. Deseado. — Los premios de la XVI Exposición-Feria Ganadera realizada en el mes de febrero último y a la cual nos referimos en un comentario reciente, han sido discernidos por el jurado doctor Pedro García, en la siguiente forma:

Raza Merino Argentino. — Gran premio, al expositor Félix Arbeletche; reservado de campeón, a Apalategui Hnos.; campeón regional, a Juan y Pedro Salaberry. Primera categoría, a J. y P. Salaberry; segunda categoría: primero, a Apalategui Hnos.; segundo y tercero, a José M. Baños; tercera categoría: primero, a Félix Arbeletche; segundo, a Apalategui Hnos.; tercero, a José M. Baños; menciones especiales, a José M. Salaberry y Untnik Hermanos.

Hembras 16ª categoría, a Juan Tchecury; 17ª categoría, a J. y P. Salaberry. Raza corriente, gran premio San Julián, reservado de campeón y campeón regional, a Carlos Grant; reservado de campeón regional, a Urbano Alonso. Séptima categoría: primero, a S. Amelung; segundo, a Quaglia y Gómez; tercero, a Hilario Pérez. Octava categoría: primero, a Sheep Farming; segundo, a Carlos Grant; tercero, a S. Amelung. Hembras 23ª categoría, a Guillermo Bain.

Raza Rommey Marsh. — Gran premio, a la Cía. de Tierras de Tecka; reservado de campeón, a Carlos Seltan; campeón regional, a Mariano López. 10ª categoría: primero, a Hilario Pérez; segundo, a Guillermo Bain. 11ª categoría: primero, a Carlos Feltón; segundo, a la Cía. de Tierras de Tecka; tercero, a Mariano López.

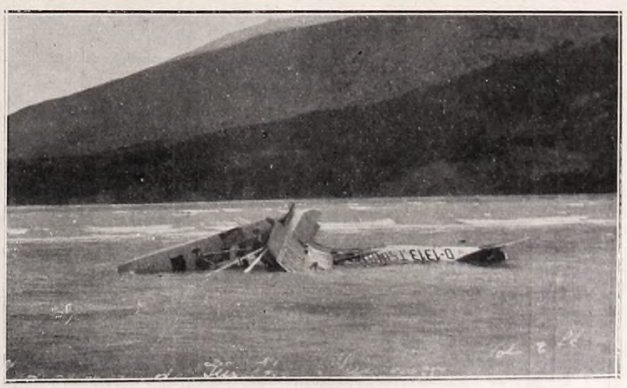
Hembras: 26ª categoría, a Guillermo Bain. Capones y Corderos tipo frigorífico, a Guillermo Bain. Premio Ministerio de Agricultura, un carnero pedigrée **merino argentino,** ganador, Juan y Pedro Salaberry. Vellones de majada, lana fina, ganador, I. Muruzábal; cruza fina, estancia 8 de Julio.

NECROLOGIA

Dr. Manuel García Barros. — Ya había entrado en máquina nuestra edición anterior cuando recibimos la información del fallecimiento del doctor Manuel García Barros, destacada figura del foro de Trelew, donde residía, y que había alcanzado justo renombre por la descollante actuación que le cupo en el ejercicio de la abogacía en el territorio del Chubut. También tuvo oportunidad de evidenciar su vasta preparación jurídica en el desempeño del cargo de secretario del juzgado letrado de la citada Gobernación.

El profundo sentimiento de pesar que produjo el fallecimiento del doctor Manuel García Barros, se puso de manifiesto en el acto de la inhumación de sus restos en el cementerio de aquella localidad.





Dos aspectos del accidente sufrido por los valientes aviadores alemanes Gunther Plüschow y Ernesto Dreblow. A la izquierda: el cuerpo del malogrado explorador nombrado en primer término y a la derecha: estado en que quedó el aparato.





"LA GIOCONDA" es la obra inmortal de Leonardo Da Vinci

Por eso nosotros hemos escudado con la marca "LA GIOCONDA" los dulces más finos y puros que se producen.
A tal señor, tal honor...

M. BERARDI & Cía.
Asamblea 681, Buenos Aires

Si Vd. viaja, hágalo en un Dodge Brothers Six, es más cómodo y seguro que el tren.



Por su

Rica e Invariable Mezcla Habana!

UNICOS EN SU TIPO EN EL PAIS

APOSTILLAS DE ACTUALIDAD

EL caso más extraño que se haya presentado a la magistratura de país alguno es el que se ha ventilado en los tribunales italianos, despertando el interés de la opinión pública mundial.

El profesor Julio Canella fué, durante la gran guerra, capitán de un batallón en el frente de Macedonia. Después de un violentísimo combate que le resultó adverso, Canella desapareció misteriosamente ,habiendo sido considerado "muerto" por el comando supremo del ejército.

Por su parte, Mario Bruneri, obrero tipógrafo que hace algunos años cometió un robo fué, por esta causa, condenado a tres años de prisión. En vista de lo cual se dijo para sí: "fa il morto". Y sin más desapareció también misteriosamente, según se dijo.

Pero, en 1926, un vagabundo es detenido por la policía, en Turín, y hospitalizado en Collegno por "desmemoriado y loco". Hasta aquí las cosas marchaban sin complicaciones, hasta que el diablo resuelve meter la cola. Que fué el día en que los familiares del profesor Julio Canella reconocieron en éste al "desmemoriado de Collegno". E invocando razones afectivas y motivos de orden legal y científico, se presentaron a la justicia solicitando para el loco la identidad personal y el estado civil de Julio Canella.

En eso estaban los jueces, cuando la familia del tipógrafo Mario Bruneri, sosteniendo que éste no era sino el "loco de Collegno", hizo también su presentación a la justicia, aduciendo las mismas razones que la parte contraria e invocando iguales derechos al reconocimiento y posesión del "objeto" discutido. Demás está decir que en el ruidoso proceso han intervenido los más destacados abogados del foro italiano, en representación de las partes. Es de imaginar, pues, la gran cantidad de recursos de todo orden puestos en juego por los respectivos defensores; los informes médicolegales favorables y contradictorios de las más grandes eminencias científicas que participaron en el asunto. En fin, la mar de incidencias. Y en resumen: una verdadera batalla en la que estuvieron rudamente empeñadas las dos familias que disputaron al hombre que inesperadamente adquirió una doble personalidad, aunque éste se conforma solamente con una, la del profesor Canella, que dice ser la que Dios le ha dado. Pero los jueces sostienen lo contrario y acaban de fallar mandando al "desmemoriado" asumir la personalidad y el estado civil de Mario Bruneri. Sabemos que este fallo deja el tendal de víctimas y descontentos. Lo cual revela que a la justicia de hoy le falta la sabiduría de Salomón, aquel monarca de Jerusalén, ante quien, un día, se presentaron dos mujeres cada una de las cuales decía ser la madre de un niño de pocos meses. Salomón las escuchó bondadosamente. Llamó después a uno de sus soldados. Y, luego de entregarle la criatura, ordenó serenamente: "partid en dos a ese niño y entregad a cada una de estas mujeres una parte". Cuando el soldado, sable en mano, se disponía a cumplir la orden, una de las mujeres, presa de desesperación, corrió a cubrir con su cuerpo el de la criatura. La otra mujer permaneció inmóvil en su sitio. Evidentemente, esta no era la madre. Y así fué como Salomón tuvo la prueba que necesitaba para decidir la cuestión con toda justicia y devolver el niño a su verdadera madre.

Claro que no es lo mismo intentar partir en dos la valiosa persona de un hombre, por más loco que sea. Menos aun cuando al apelar a ese recurso puede correrse el riesgo de que nadie corra a salvar la vida de la presunta víctima. Porque, al final, este buen hombre que perdió la memoria, no es ni Bruneri ni Canella. Es Satanás que anda suelto y se ha disfrazado de loco...

o o o

UNA plaga de ratones ha invadido las llanuras de Nullabor, en Australia. Varios miles de esos roedores penetraron en la oficina del jefe de la estación de Loongana, devorándolo todo, hasta un paquete de libras esterlinas papel. Los moradores de las casas del lugar viéronse obligados a abandonar sus viviendas, pues los ratones están comiendo todo lo que encuentran, incluso muebles y ropas.

En Australia, por lo que se vé, a nuestros vulgares rateros se los llama ratones...

o o o

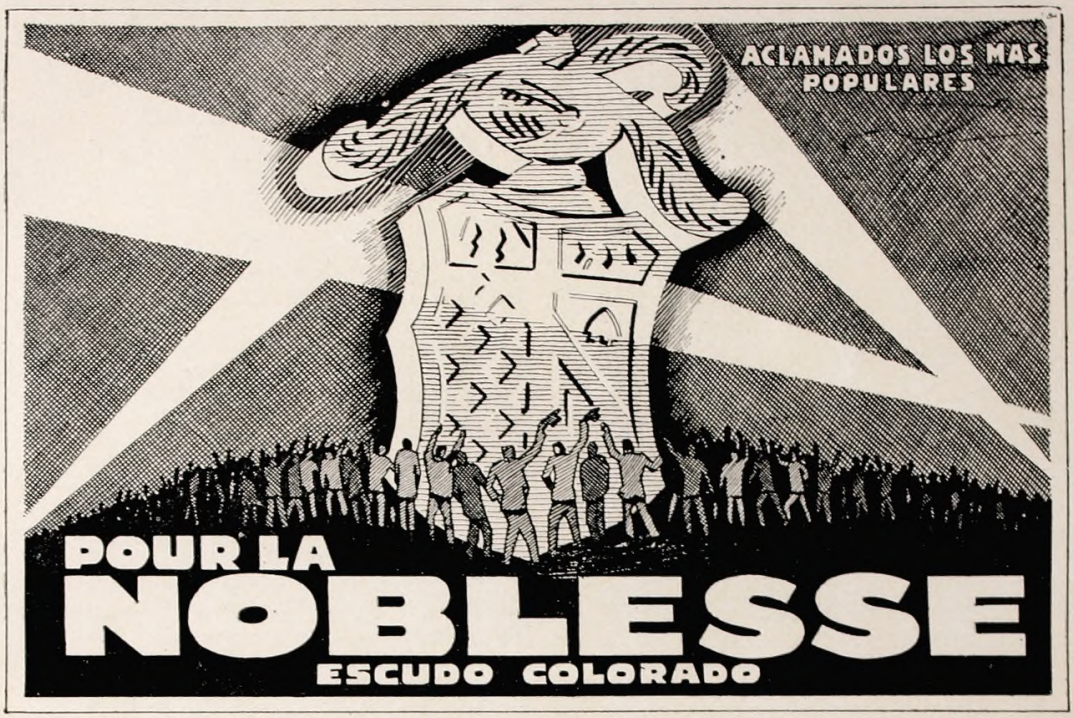
UN ex actor del cinematógrafo, que hace poco perdió su fortuna ganada en la pantalla, se ha ofrecido en remate a la mujer que quiera comprarle para marido.

El artista confía tanto en la bondad del procedimiento que con toda naturalidad cree que las ofertas llegarán al millón de dólares.

En los avisos de propaganda que publican los diarios, el ex actor declara que se casó dos veces por amor fracasando rotundamente en ambas, visto lo cual trata de lograr su felicidad casándose por dinero. Los anuncios consignan además los siguientes datos: perfecta salud; 193 libras de peso; 1.80 de estatura y 53 años de edad.

El artista ha equivocado el camino. Es mucho pagar un millón de dólares por un marido. Los hay más baratos y mejores. En cambio, el precio puede resultar un brillante negocio para un coleccionista de extravagantes antigüedades...

WENCESLAO THOMAS



¿Es suficiente la medida?



Para reemplazar un acumulador no solo se requieren medidas exactas, sino que se debe tener en cuenta la calidad y el exacto amperaje que forman su capacidad. Toda Estación de Servicio Willard garantiza que Vd. conseguirá estos factores si adquiere un Willard de Sello Rojo con separadores de caucho entretejido.



Distribuidores Generales:

Ostilio Bocci & Cía

Sucesores de GINO BOCCI & Hno.

Bmé. MITRE 2060-64 BUENOS AIRES

Willard

Estaciones de Servicio en las Sucursales de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.

La Justicia en los Territorios

NUESTRO estimado y prestigioso colega "La Prensa", en su edición correspondiente al 11 de marzo último, con la claridad de concepto que caracteriza sus bien inspirados juicios periodísticos, publica un artículo cuyo título es el del epígrafe y que, por considerarlo de interés y por la autoridad que reviste, lo reproducimos textualmente a continuación.

Dice así el colega:

"Si hay una misión sagrada, que merece la constante atención de los gobiernos, es la de administrar justicia. A ella se someten los habitantes para dirimir los conflictos que no encuentran solución dentro de la esfera privada y a ella son llevados los que se alzan contra el orden jurídico existente para ser juzgados conforme a las leyes. Es la rama de la administración pública que, por la naturaleza de sus funciones, eleva o rebaja el nivel moral de un pueblo, y es también el exponente más visible de la cultura alcanzada por el mismo.

"Por eso "La Prensa" vigila y controla el funcionamiento de los tribunales del país encargados de administrar justicia y denuncia las fallas que se advierten, sean ellas de forma o de fondo, para que los poderes públicos que la Constitución y las leyes determinan den los pasos necesarios para corregirlas.

"Muchas veces hemos puesto en evidencia los defectos de que adolece la justicia de la capital y de las provincias y anotado sus características más salientes, a fin de contribuir en esa forma en la obra de progreso en que estamos empeñados desde que se constituyera la Nación.

"Los territorios nacionales han sido objeto de una permanente vigilancia de nuestra parte y de esa manera hemos abordado todos los problemas que les atañen con el fin de propender a su adelanto, estimulando sus actividades y el celo de los funcionarios en el cumplimiento de sus deberes.

"La información que hemos publicado en una edición anterior, relacionada con la significación por que atraviesa el juzgado letrado del territorio nacional del Chubut, da una idea de lo que pasa en las demás gobernaciones, la mayoría de las cuales está con el despacho atrasado en varios meses.

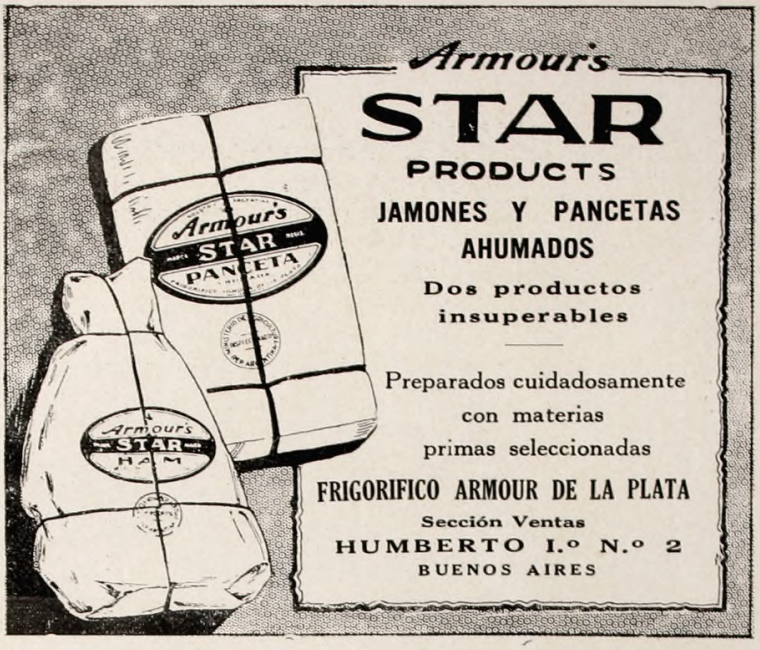
"Causa fundamental de ello es la prolongada acefalía en que se las ha mantenido durante la administración depuesta el 6 de septiembre último, y causas accesorias son la falta de personal en algunos casos, o la negligencia de los funcionarios existentes, en otros.

"Con respecto al Chubut puede decirse que el juez letrado que asumió sus funciones el 1º de febrero tiene una verdadera tarea por delante para poner al día su despacho, desde que sólo cuenta con muy escaso personal en relación al trabajo existente y al hacerse cargo de su puesto aquél estaba atrasado en muchos meses.

"Por otra parte, dos de los cinco empleados inferiores — el secretario en lo civil y el oficial de justicia — se hallan con licencia y se encuentran vacantes la defensoría de menores y una prosecretaría. De esta manera no es posible que la justicia del territorio pueda llenar su cometido y ello explica las quejas elevadas por los litigantes que se ven atendidos con tanto retardo.

"Es necesario que los poderes públicos no desatiendan las necesidades que se advierten en la administración de los territorios, especialmente en lo que se refiere a la justicia, porque el esfuerzo que sus habitantes hacen para luchar contra los elementos en comarcas alejadas de los centros de civilización, depende en gran parte del estímulo que reciben de las autoridades para protegerlos y asegurarles su bienestar.

"Las gobernaciones nacionales no dejarán de ser miradas con desconfianza por los que desean encontrar lejos de los centros urbanos un campo propicio a sus actividades, si en ellas no están ajustados los resortes administrativos y judiciales, de los cuales depende su tranquilidad espiritual. Por consiguiente, hay que dotarlas de todos los elementos que un pueblo civilizado tiene a su disposición para procurar la felicidad de sus miembros. Ese es el deber de los gobiernos."



Armour's

STAR

PRODUCTS

JAMONES Y PANCETAS AHUMADOS

Dos productos insuperables

Preparados cuidadosamente con materias primas seleccionadas

FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA

Sección Ventas

HUMBERTO I.º N.º 2

BUENOS AIRES

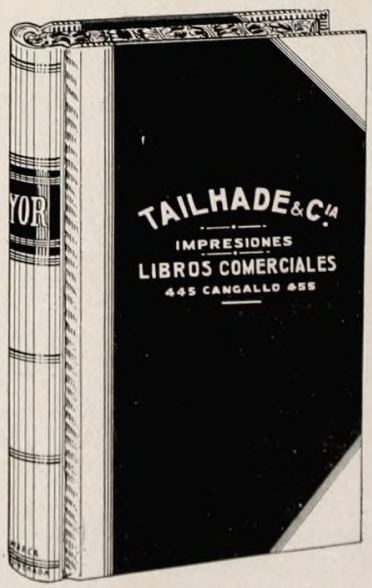
La marca

"CAMPER"

en el orillo del casimir garantiza la mejor :: producción inglesa ::

EXIJALA

TAILHADE & Cía.



Los libros comerciales que usa la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia están confeccionados en los talleres de :: :: :: ::

445 - CANGALLO - 445

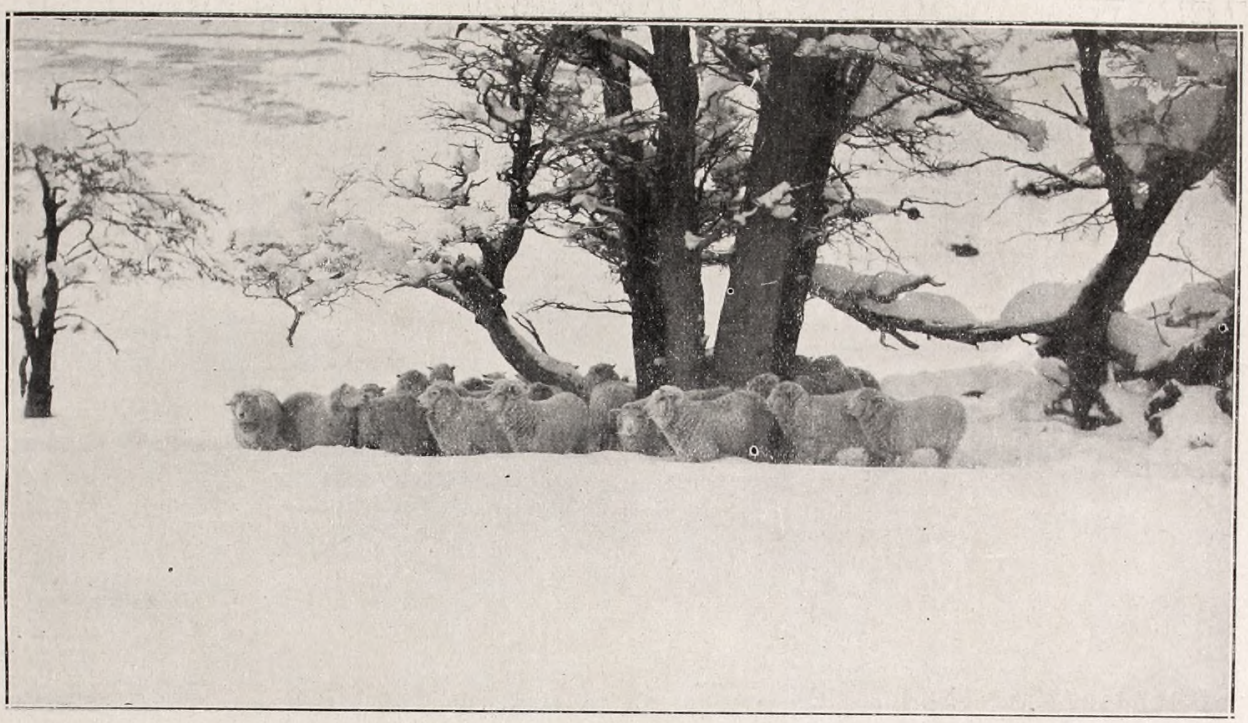
BUENOS AIRES

Certificamos que el tiraje de la edición de "ARGENTINA AUSTRAL", correspondiente a este Número, es de ***cinco mil ejemplares.***

Buenos Aires, 1.º de Abril de 1931.

IMPRENTA KIDD
RECONQUISTA 274 - BUENOS AIRES

EL INVIERNO EN LA PATAGONIA



Estancia Fitz Roy, de Andro Medsen. — Ovejas entre la nieve. *Foto Ernesto Standhardt*





JAMON COCIDO EN LATAS

UNO de los muchos exquisitos

Productos "LA BLANCA"

LA MARCA DE PUREZA

FRIGORIFICO LA BLANCA

Departamento ventas:

Humberto Iº 3000 esq. Rioja

BUENOS AIRES



¿ Porqué

LOS GANADEROS PREFIEREN EL



FLUIDO MANCHESTER ?

PORQUE ES EL MEJOR ANTISARNICO - DESINFECTANTE;
PORQUE tiene un prestigio ganado en 30 años de éxitos prácticos;
PORQUE su eficacia se funda en bases científicas;
PORQUE consta en las **ACTAS OFICIALES** de aprobación;

I.° que después del primer baño no se hallaban parásitos sobre los animales;
II.° que se constataba la desaparición de heridas, costras y lesiones de sarna;
III.° que las muestras de lana no habian sufrido alteración alguna en su estructura.

PORQUE siendo un remedio seguro, resulta el mas económico;
PORQUE pueden sumergirse enteramente los animales en el baño, destruyendo los focos de sarna en los ojos y en las orejas, sin riesgo de ninguna clase;
PORQUE cuando se usa un remedio debe usarse el mejor;
PORQUE donde llega el **FLUIDO MANCHESTER** está asegurada la salud del ganado y la tranquilidad del estanciero.

SE VENDE EN TODAS LAS FERRETERIAS, ALMACENES Y CASAS DE RAMOS GENERALES DEL PAIS
Envases de uno, cinco, diez, veinte y doscientos litros.

Tenemos un tipo especial para aguas salobres llamado FLUIDO MANCHESTER "S"

CIFRE & Cía.

CALZADOS DE SEÑORA
Y NIÑA DE ALTA CALIDAD

VIEL 1235
U. T. 60, CABALLITO 5159
BUENOS AIRES

INDUSTRIA ARGENTINA
DERBY

La gorra que no pierde su :-: forma :-:

MARCA DE CALIDAD

SIMKIN y Cía. - Fabrica la Gorra **DERBY**
Con los mejores Casimires de Inglaterra
Lavalle 1518 - SIMKIN y Cía. - Buenos Aires

LA FRANCO ARGENTINA

Cía. DE SEGUROS

Incendio - Vida - Accidentes del Trabajo - Automóviles - Cristales
- - - Marítimos y Granizo - - -

Capital Reserva e Intereses $ 18.000.000

CANGALLO 666
BUENOS AIRES

"LA VICTORIA"

J. C. FAES

GONÇALVES DIAZ 1110
U. T. 21, BARRACAS 1303 — BUENOS AIRES

DEPOSITO:
FLEJES, ARPILLERA, HEVILLAS, BROCHES
NUEVO Y USADO:
PREPARADO A CUALQUIER MEDIDA
DOBLADILLADOS AUJEREADOS
ARTICULOS PARA BARRAQUERO



Primer cuadro del Club Hispano Americano, de Rio Gallegos.



QUILMES CRISTAL

LA MEJOR CERVEZA

Solicítelas en los mostradores de la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Pinturas OLSINA al agua lavable

todos los colores



Adhieren á cualquier material dejando las paredes hermosas y sanas cuestan poco duran mucho.

Proteja su salud y provea su despensa con los artículos alimenticios que ofrece la Anónima. Son de la mejor calidad y siempre frescos.

SOCIEDAD ANÓNIMA BODEGAS Y VIÑEDOS

Santiago Graffigna, Ltda.

CASA FUNDADA en 1870 · CAPITAL $ 5000000 m/n.

Dirección postal: CASILLA DE CORREO 44

Dirección telegráfica "COLON"

SAN JUAN

EN BUENOS AIRES

NICASIO OROÑO 2451 al 2459

U. T. 59, Paternal 1615

BODEGAS

Colón, Dept. Desamparados - Don Juancito, Dept. Pocito - Las Lomas, Dept. Ullún.

VIÑEDOS en:

Desamparados, Pocito, Ullún

MARCAS

Colón, Don Santiago, Cuyo

PRODUCCION ANUAL 100.000 CASCOS

VINOS COMUNES

Francés, Blanco seco, Abocado, Dulce, Blanco Ullún incoloro, Seco, Abocado, Dulce, Cafayate, Carlon Licorista.

VINOS FINOS

Semillón, Barbera, Moscato, Añejo extra, Reserva.



MALTA PIAZZA

Grand Prix y Diploma de Honor en las Exp. de Francia e Inglaterra

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

AGENTES - ZONA SUD

MERCADO DE LANAS

Ha transcurrido un mes extraordinario, en cuanto a actividad y firmeza en los precios. Todos los lotes de lana — sin excepción alguna de calidad y procedencia — fueron vivamente disputados por compradores de la exportación y la industria, dando lugar ese buen interés, a que se llegaron a alcanzar los precios más elevados del año en todas las categorías.

Un lote superior de lana cruza gruesa del sud de la provincia de Buenos Aires, se pagó $ 8.40; otro lote de lana cruza fina y mediana, alrededor de 5 % de cruza mediana, procedente de la provincia de Entre Ríos, fué pagado $ 10.50; alrededor de 40.000 kilos de lana cruza fina, de Deseado, se vendieron en $ 9.— y finas del Chubut "tipo fábrica" se colocaron hasta pesos 7.80.

También por segundas esquilas observóse ese mismo gran interés: hasta $ 7.50 se pagó un lote originario del sud de la provincia de Buenos Aires y $ 7.— por otros procedentes del territorio de la Pampa.

A partir del 27 de marzo el mercado se tornó tranquilo y, si bien los precios no variaron mayormente, quedan sostenidos, debido, principalmente a la influencia de las bajas que diariamente acusó el Mercado a Término de Amberes y a que los remates de Londres, al finalizar, no conservaron el tono satisfactorio de su iniciación.

EXISTENCIA ACTUAL EN NUESTRO MERCADO

Procedente de Río Negro y Chubut	300.000 kilos
„ „ Santa Cruz	500.000 „
„ „ Entre Ríos y Corrientes	300.000 „
„ „ interior de la República ...	2.000.000 „
	3.100.000 kilos

COTIZACIONES PARA LOS DISTINTOS TIPOS DE LANA, SEGUN CALIDADES, PROCEDENTES DEL SUD ARGENTINO

POR PUERTO DE PROCEDENCIA

Río Gallegos:—		
Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 10.— a	11.—
„ „ „ „ „ buena	„ 9.— „	10.—
Santa Cruz:—		
Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 8.50 a	9.—
„ „ „ „ „ buena	„ 8.— „	8.50
San Julián:—		
Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 8.50 a	9.—
„ „ „ „ „ buena	„ 8.— „	8.50
Merino, vellón	„ 8.50 „	9.—
Deseado:—		
Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 8.50 a	9.—
„ „ „ „ „ buena	„ 8.— „	8.50
Merino, vellón	„ 8.50 „	9.—
Comodoro Rivadavia Madryn y San Antonio:—		
Merino vellón y suelto, supra	$ 7.— a	7.50
„ „ „ „ buena	„ 6 50 „	7.—
Cruzas vellón y sueltas, buenas a supra ..	„ 7.— „	7.50

Dirección General de Tierras y Colonias

MINISTERIO DE AGRICULTURA

CONCESIONES EN VENTA

Chubut. — Pueblo Esquel. — 16-1-931 (94006|929): Jesús Lois, Solar a fracción a2, manzana 31. 21-1-931 (104748|930): José Giglio, Solar b fracción b3, manzana 43. 26-1-931 (106186|930): Balsatar Garrido, Solar a fracción a' manzana 42.

Ensanche del Pueblo Esquel. — 16-1-931 (104395|930): Manuel Ojeda, Solar b fracción b2, manzana III. 30-1-931 (97965|929): Guido Africh, Solar b manzana IV.

Santa Cruz. — 21-1-931 (49053|927): Damián García, Quinta X, ubicada en el ejido deslindado para pueblo alrededor de la Estación General Las Heras del FF. CC. de Puerto Deseado.

EMPLAZAMIENTOS

Chubut. — Pueblo Gaiman. — 20-1-931 (107033|930): 30 días a Pedro Glasie, para que si tiene interés en adquirir el solar a manz. 120, lo solicite en forma.

Sección IIII. — 30-1-931 (99155|930): 90 días a Vicente Ayestaran, arrendatario de la superficie aproximada de 3.350 hs., ubicada en los lotes 2 y 3, fracción B, para que abone la suma que adeuda y 180 días para que presente la correspondiente diligencia de mensura.

Santa Cruz. — Zona Norte del Río Santa Cruz. — 20-1-931 (98429|930): 90 días a Benito Domínguez Fernández para que abone la suma que adeuda por ocupación del lote 21. 23-1-931 (96261|930): 90 días a José María Rivera. para que abone la suma que resulte adeudar por ocupación ejercida en el lote 128.

Tierra del Fuego. — Pueblo Río Grande. — 16-1-931 (49555|927): 30 días a Telmo José Suárez, Miguel Susic y Eliezar Pizarro, para que formalicen sus concesiones el primero por la fracción N. O. de la chacra 7, el segundo por la chacra 11 y el último por la chacra 12.



CADUCIDADES

Chubut. — Pueblo Gaiman. — 20-1-931 (107033|930): Solar a manzana 120, concedido a Giovanni Pessotti.

Pueblo Esquel. — 23-1-931 (104748|930): Solar b fracción b3 manzana 43, concedida a Antonio Denis Díaz.

Pueblo Rawson. — 21-1-931 (99596|930): Solar k, manzana 53, concedido a Antonio Chirugi.

PERMISOS DE OCUPACION SIN EFECTO

Santa Cruz. — Zona de San Julián. — 21-1-931 (99153|928): Lotes 37 1|2 E. y 38 ambos, sección B, Ernesto Benson.

Zona Norte del Río Santa Cruz. — 23-1-931 (96261|930): Lote 128 1|2 N. Juan Alberto Ruíz.

RECTIFICACIONES

Chubut. — Pueblo Rawson. — 21-1-931 (102811|930): Se rectifica la resolución de marzo 23 de 1927, en la parte que concede en venta a Salvador Restuccia, el solar g manz. 65, debiendo entenderse que el solar que se adjudica es el h de la misma manzana.

Tierra del Fuego. — Pueblo Río Grande. — 16-1-931 (49555|927): Se rectifica la resolución de mayo 31 de 1928, por la que se concede a Martín Chapresto y Federico Ibarra, las fracciones N. O. y S. E. respectivamente, de la chacra 6, debiendo entenderse que lo es, con exclusión de la parte que proporcionalmente a cada uno le corresponda y que se destinará a calle.

RATIFICACIONES

Chubut. — Pueblo Esquel. — 16-1-931 (49911|927): La de febrero 7 de 1930, que concedió a la Sociedad Rural de Esquel, la quinta 15. 23-1-931 (104201|930): La de mayo 19 de 1930, que dejó sin efecto la adjudicación hecha a Umberto Radice, por la 1|2 N. O. del solar b manz. 22 y la concede a Vicente Speranza. 23-1-931 (97427|930): La de mayo 13 de 1930, que concedió a Juana Jara Carrasco de Contreras, la fracción d3 del solar d manz. 50 28-7-931 (95584|929): La de enero 23 de 1930, que concedió a Godofredo Stortini, la fracción ángulo S. del solar d. manz. 40.

Ensanche del pueblo Esquel. — 28-1-931 (97072|930): La de junio 6 de 1930, que otorgó posesión provisoria de la quinta 54, a Pedro Martínez, 30-1-931 (98526|929): La de mayo 20 de 1930, que otorgó posesión provisoria de una superficie aproximada de 7 hs. ubicada al N. E. de este Ensanche y calle por medio de la chacra 2, a Vicente Zolesio.

Pueblo General San Martín. — 20-1-931- (94519|929): La de mayo 20 de 1930, que concedió a Raúl Pablo Díaz, el solar b manz. 42. 26-1-931 (97591|930): La de mayo 7 de 1930, que concedió a Angel Torres, el solar c manz. 14. 28-1-931 (97935|930): La de mayo 7 de 1930, que concedió a María Antorena, el solar e manz. 25.

Pueblo Sarmiento. — 26-1-931 (92504|929): La de julio 22 de 1930, que concedió a José Caiada, la fracción a' del solar a manz. 7. 30-1-931 (97911|930): La de mayo 27 de 1930, que concedió a Pablo Huber, la fracción b' del solar b manz. 41.

Santa Cruz. — Pueblo Puerto Deseado. — 23-1-931 (98920|930): La de junio 12 de 1930, que concedió a César Coccoz, la 1|2 N. E. del solar b manz. 15. 26-1-931 (98918|930). La de junio 6 de 1930, que concedió a Manuel Rodríguez Fernández, el solar e manzana 27 bis.

Ensanche del Pueblo Puerto Deseado. — 23-1-931 (98242|930): La de mayo 19 de 1930, que concedió a Celestino Muñoz, el solar a manz. 81.

Pueblo Río Gallegos. — 23-1-931 (97469|928): La de julio 22 de 1930, que concedió a Antonio Gaudín, el solar a manz. 174.

Tierra del Fuego. — Pueblo Río Grande. — 20-1-931 (51348|927): La de julio 14 de 1930, que dejó sin eefcto la adjudicación hecha a Martín Recus, por el solar b manz. 76 y concedió el solar e de la misma manzana al nombrado señor. 21-1-931 (103690|928): La de julio 14 de 1930, que concedió a Aurelio Francisco Mazziotti, el solar f manz. 57. 21-1-931 (95993|928): La de julio 14 de 1930, que concedió a Francisco Vidal Díaz, el solar h manz. 65. 21-1-931 (97897|928): La de julio 14 de 1930, que concedió a Eliezer Pizarro, el solar d manz. 67. 22-1-931 (55233|927): La de julio 14 de 1930, que concedió a Mariano Resino García, el solar g manz. 57. 22-1-931 (90069|929): La de julio 14 de 1930, que concedió a Vicente Barria Harpp, el solar e manz. 66. 26-1-931 (91732|929): La de julio 14 de 1930, que concedió a Marcos Barria, el solar f manz. 64. 26-1-931 (95175|928): La de julio 14 de 1930, que dejó sin efecto la adjudicación hecha a Efrain Arteaga, por el solar b manz. 65 y le concedió el solar de la misma manzana. 28-1-931 (90066|929): La de julio 14 de 1930, que concedió a Pedro Barria Harpp, el solar f manz. 66. 28-1-931 (95167|928): La de julio 14 de 1930, que concedió a José Andrade López y Antonio Lago Estévez en condominio el solar h de la manzana 56.

Florentino Perez

DESPACHANTE DE ADUANA

Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo, Exportador y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva".

COMISIONES EN GENERAL

PUERTO DESEADO — República Argentina

BIZCOCHOS CANALE

Insubstituibles para el te

Ideales para niños